RU Руководство по эксплуатации
Стиральная машина

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

Руководство **по эксплуатации**

VFWM 1460WT

vestfrost

РАЗДЕЛ-1: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ ....

• Надлежащая работа 5–8

• Предупреждения общего характера 9–12

• Правила техники безопасности 13–18

• Упаковка и окружающая среда 19

• Информация об экономии 20

РАЗДЕЛ-2: ВВЕДЕНИЕ

• Обзор 21–22

• Технические характеристики 23

РАЗДЕЛ-3: УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

• Снятие предохранительных транспортировочных винтов.....24–25

• Регулировка уровня ножек 26–28

• Подключение к электрической сети 29

• Подключение к системе водоснабжения 30–31

• Подсоединение сливного шланга 32

РАЗДЕЛ-4: ОБЗОР ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....33

• Контейнер для моющих средств 34–35

• Ручка выбора программы 36

РАЗДЕЛ-5: НАСТРОЙКИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.....37

• Настройка текущего времени.....37–38

• Экономичный режим (настройка интервала).....39

• Настройка языка.....40–41

• Настройка удаленного доступа.....42–48

• Настройка громкости / настройка яркости дисплея 49

• Настройка подсветки барабана / люка 50–51

• Восстановление заводских настроек.....52

РАЗДЕЛ-6: ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

• Сортировка белья 53–54
• Загрузка белья в стиральную машину 55–56
• Выбор и загрузка стирального порошка в стиральную машину .57
• Запуск устройства 58
• Выбор программы 59–60
• Выбор уровня загрязнения.....61–63
• Дополнительные функции 64
• Настройка отложенного запуска / времени завершения программы 72–73
• Избранное 74–76
• Кнопка запуска/приостановки 78
• Остановка программы / добавление одежды / отмена программы ... 79
• Завершение программы 80
• Блокировка клавиш.....81–82
• Система определения половинной загрузки / двухструйная система..... 83

РАЗДЕЛ-7: ТАБЛИЦА ПРОГРАММ 84–94

РАЗДЕЛ-8: ВЫБОР ПОДПРОГРАММ

• Синтетика 94–96
• Деликатная стирка 97–98
• Дополнительные функции 99–100

РАЗДЕЛ-9: ЧИСТКА И УХОД ЗА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ 101–105

РАЗДЕЛ-10: КОЛПАЧОК СИФОНА / КОРПУС / БАРАБАН.....106

РАЗДЕЛ-11: ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 107–111

РАЗДЕЛ-12: СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОПРЕДЕЛЕНИЯ ВИДА ПОЛОМКИ И НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ 112–116

МАРКИРОВКА ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ И ЭКОНОМНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ 117–118

УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОЙ МАШИНЫ 119

Рабочее напряжение/ частота	(В/Гц) (220–240) В~/50 Гц
Потребляемый ток (А)	10
Давление воды (МПа)	Максимум 1 МПа / минимум 0,1 МПа
Общая мощность (Вт)	2200
Максимальная загрузка (сухое белье) (кг)	8

- Не устанавливайте машину на ковер или подобные поверхности, это нарушит вентиляцию основания.
- Устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же нехваткой опыта и знаний, кроме тех случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети до 3 лет могут находиться вблизи машины только под непрерывным контролем.
- Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для замены поврежденного шнура питания.
- При подключении воды к вашей машине используйте только новый шланг подачи воды, поставляемый вместе с машиной. Никогда не пользуйтесь старыми, побывавшими в эксплуатации или поврежденными шлангами.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для получения электронной копии данного руководства обратитесь по следующему адресу: washingmachine@standardtest.info. В сообщении укажите название модели и серийный номер (20 цифр), которые можно увидеть на дверце устройства.

• Прочитайте руководство.
• Это устройство предназначено только для использования внутри помещения. Использование в коммерческих целях приведет к аннулированию гарантии.



• Не подпускайте к стиральной машине домашних животных.

• Проверьте упаковку стиральной машины перед установкой и наружную поверхность после вскрытия упаковки. Не используйте поврежденные машины или машины с открытой упаковкой.

• Стиральную машину должны устанавливать специалисты авторизованного сервисного центра. Вмешательство других лиц приведет к аннулированию вашей гарантии.

• Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта, кроме тех случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.

• Используйте стиральную машину только для стирки изделий, предназначенных для стирки в стиральной машине.

• Обязательно удалите все предохранительные транспортировочные винты перед началом эксплуатации стиральной машины. Неисправности стиральной машины, которые могут возникнуть вследствие использования без удаления предохранительных транспортировочных винтов, приведут к аннулированию гарантии.

• Гарантия на стиральную машину не распространяется на неисправности, вызванные внешними факторами (например, наводнение, возгорание и, грызуны и т. д.).

• Не выбрасывайте это руководство по эксплуатации; сохраните его. Оно может понадобиться вам или другому лицу в будущем.

Примечание. Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

Замену ремня стиральной машины должен выполнять только авторизованный представитель сервисного центра. При замене необходимо использовать только оригинальный ремень.

Код оригинального запасного ремня: 42006396
Описание оригинального запасного ремня: Optibelt 6 EPJ 1236

• Необходимая температура окружающей среды для идеального функционирования машины составляет 15–25°.

• Замерзшие шланги могут порваться и взорваться. Работа в регионах, где температура воздуха ниже нуля, может привести к поломке электронной карты.

• Перед загрузкой белья в машину убедитесь, что в карманах одежды нет никаких посторонних предметов (гвоздей, игл, монет, зажигалок, спичек, булавок и т. д.).
Эти предметы могут привести к поломке стиральной машины.

• Перед началом использования стиральной машины вы можете обратиться в ближайший авторизованный сервис за бесплатной помощью по установке, запуску и использованию машины.

• Рекомендуется выполнить первую стирку в программе «номер 1», без белья, засыпав стиральный порошок во второй отсек до отметки ½.

• Длительный контакт моющего или смягчающего средства с воздухом становится причиной их прилипания к стенкам. Во избежание этого моющие и смягчающие средства необходимо помещать в соответствующее отделение непосредственно перед стиркой.

• Если стиральная машина не будет использоваться в течение длительного времени, отключите ее от электрической сети и перекройте подачу воды.
Для предотвращения образования неприятного запаха держите дверцу приоткрытой.

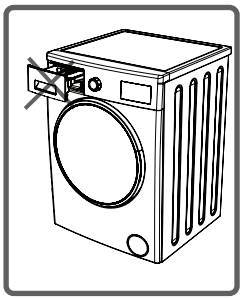
• После процедур испытания и прохождения контроля качества внутри машины может оставаться некоторое количество воды.
Это не приведет к повреждению стиральной машины.

• Имейте в виду, что пакет, в котором хранится руководство по эксплуатации в стиральной машине, необходимо держать в недоступном для детей месте во избежание удушения.

• Храните мелкие детали в пакете документов в недоступном для детей месте.

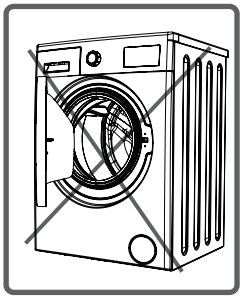
• Программой предварительной стирки рекомендуется пользоваться только для очень грязных вещей.

• Ни в коем случае не открывайте отделение для моющих средств во время работы машины.



• В случае неисправности машины прежде всего вытащите вилку из розетки, после чего закройте кран подачи воды.
Не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно, обратитесь в дежурный сервисный центр.

• Не следует загружать машину бельем в количестве, превышающем ее вместимость, как указано в программе стирки.



• Не пытайтесь открыть дверцу во время работы машины.

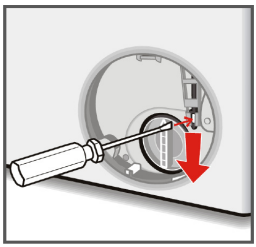
• Стирка белья, значительно загрязненного мукой, может привести к поломке машины. Не используйте стиральную машину для стирки такого белья.

• Соблюдайте советы производителей моющих средств/кондиционеров для белья относительно использования этих средств в стиральной машине.

• Установите стиральную машину таким образом, чтобы ее дверца открывалась полностью.
(Не устанавливайте машину там, где имеются препятствия для открытия дверцы.)

• Установите машину в хорошо проветриваемом месте с постоянной циркуляцией воздуха.

Функция аварийного открывания дверцы
Дверца будет заблокирована в случае перебоя питания или в случае отключения питания стиральной машины до завершения стиральной машины.
Для открытия дверцы выполните следующие действия.
1. Выключите устройство. Отключите устройство от электрической сети.
2. Для выпуска сточной воды следуйте инструкциям, указанным в разделе, посвященном очистке фильтра насоса, на стр. 103.
3. В аварийном случае потяните вниз механизм разблокировки с помощью инструмента и одновременно открывайте дверь.



4. Если дверь снова закрыта после открытия с помощью аварийного рычага разблокировки, она останется закрытой. Аварийный рычаг разблокировки дверцы необходимо использовать для повторного открытия дверцы, если недоступен источник питания.

Внимательно прочитайте все предупреждения. Это позволит защитить себя и других людей от смертельных травм и прочих рисков.





ОПАСНОСТЬ ОШПАРИВАНИЯ/ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ!

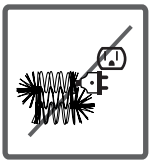
В связи с высокой температурой воды при стирке в работающей машине не прикасайтесь к шлангу для слива или сливаемой воде, когда машина работает в режиме слива.

ОПАСНОСТЬ СМЕРТЕЛЬНОГО ИСХОДА В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!



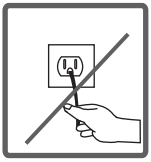
• Не используйте блоки из нескольких розеток и удлинители.





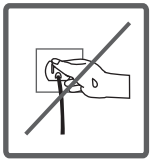
• Не включайте в розетку шнур питания с видимыми повреждениями.





• Ни в коем случае не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур. Всегда беритесь за вилку.





• Не подсоединяйте и не отсоединяйте машину мокрыми руками во избежание поражения электрическим током.



• Не прикасайтесь к устройству влажными, сырыми руками или ногами.



• Обратитесь в ближайший авторизированный сервисный центр для замены поврежденного шнура питания.

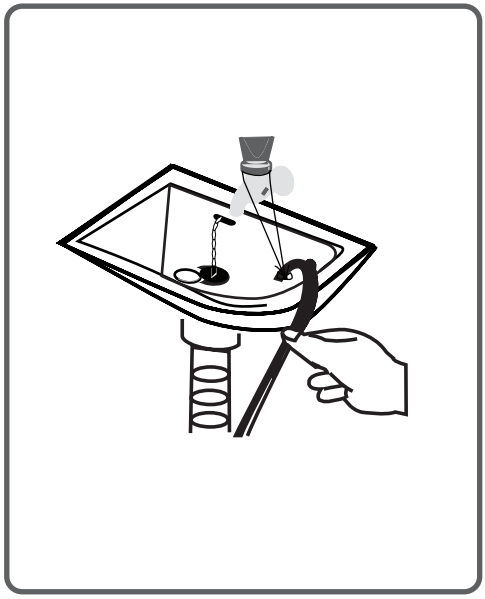
ОПАСНОСТЬ ЗАТОПЛЕНИЯ

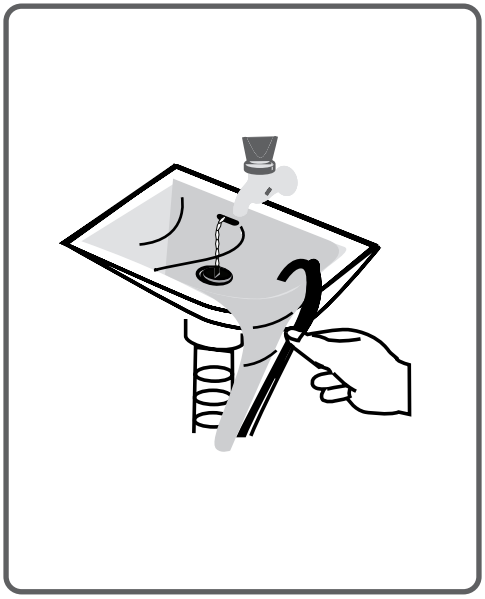
⚠

• Проверьте напор воды перед тем, как поместить шланг в раковину.

• Примите все необходимые меры для предотвращения соскальзывания шланга.

• Обратное усилие потока воды может изменить положение ненадлежащим образом установленного выпускного шланга с места крепления. Соблюдайте осторожность, чтобы сливное отверстие раковины было открыто.





ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ



• Не храните легковоспламеняющиеся жидкости и взрывчатые вещества вблизи стиральной машины.

• Сера, содержащаяся в растворителях краски, может привести к коррозии. По этой причине никогда не используйте растворители краски машины.



• Не используйте средства, содержащие растворяющие вещества (например, бензин), для очистки стиральной машины.

• Удалите все посторонние предметы (например, иглы, скрепки, зажигалки, спички и т. д.) из карманов одежды, предназначенной для стирки.

Опасность пожара и взрыва.

ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ И ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

• Не залезайте на стиральную машину. Верхняя панель стиральной машины может сломаться, и вы можете получить травму.

• Уберите шланги, шнуры и упаковку машины во время первой установки стиральной машины.
Вы можете споткнуться и упасть.

• Не переворачивайте машину вверх дном и не ставьте ее на бок.

• Не поднимайте стиральную машину, держась за выдвижные детали (отсек для моющих средств, дверца).
Эти детали могут сломаться, и вы можете получить травму.

• Обязательно уберите шланг и кабели после установки стиральной машины, поскольку вы можете споткнуться и получить травму.

Машину должны переносить два человека или более.



БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

• Не оставляйте детей без присмотра рядом с машиной. Дети могут забраться внутрь машины, что может привести к смертельному исходу.



• Во время работы стиральной машины стекло дверцы и поверхность сильно нагреваются. Не допускайте детей к стиральной машине во время ее работы во избежание получения ожогов.

• Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

• Будьте осторожны с моющими средствами и средствами по уходу, поскольку они могут вызвать раздражение при проглатывании или попадании на кожу и в глаза.
• Храните чистящие средства в недоступном для детей месте.

Снятие упаковки

Упаковочные материалы защищают стиральную машину от любых повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки. Упаковочные материалы экологически безопасны, поскольку пригодны для повторного использования.
По этой же причине такой материал позволяет сэкономить сырье и сократить отходы производства.

Утилизация старой машины

Старые электрические и электронные устройства могут содержать детали, которые еще можно использовать.
Никогда не выбрасывайте старые устройства, которыми вы уже не пользуетесь.



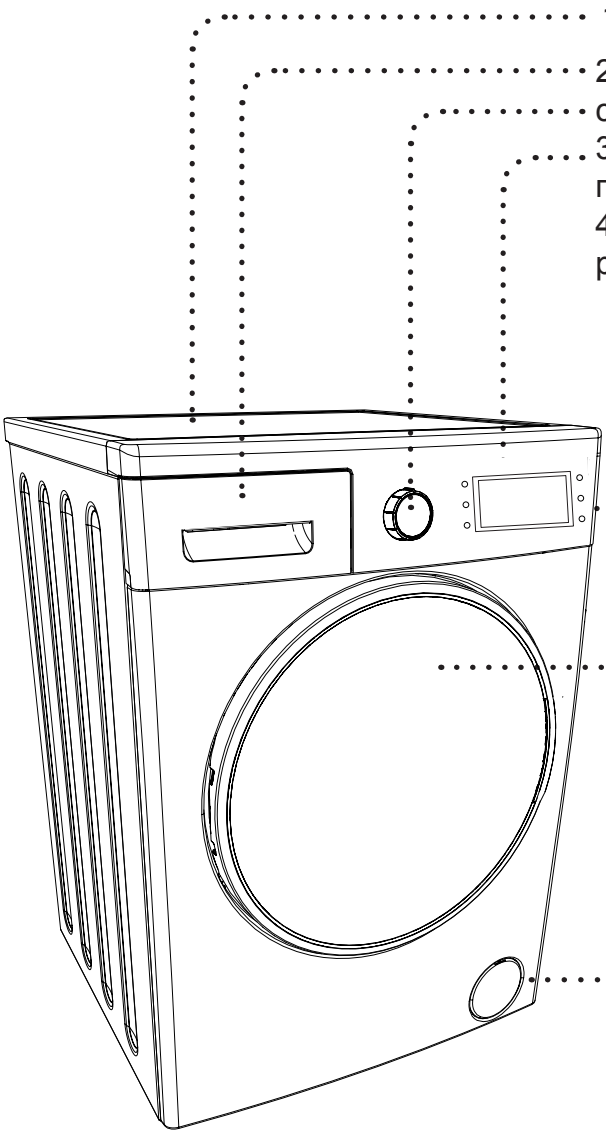
Сдавайте старые электронные и электрические устройства в специальные пункты сбора, одобренные уполномоченными органами.

Храните ваши старые приборы в недоступном для детей месте до тех пор, пока они не будут утилизированы.

Важная информация, которая поможет использовать стиральную машину более эффективно.

• Не следует загружать машину бельем в количестве, превышающем ее вместимость, как указано в программе стирки.
Таким образом машина будет работать в режиме энергосбережения.

•Не используйте функцию предварительной стирки для слабозагрязненного и обычного грязного белья. Это поможет сэкономить электроэнергию и воду.

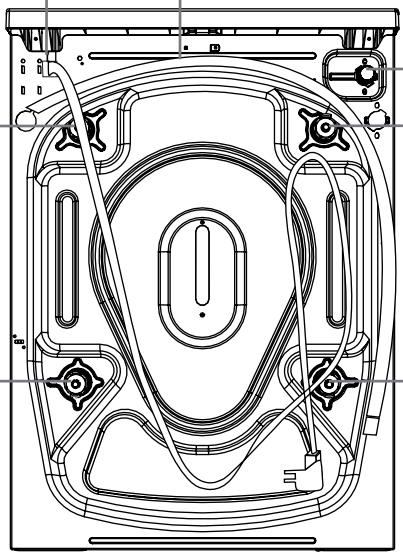

1-Верхняя панель
2-Контейнер для моющих средств
3-Ручка выбора программ
4-Дисплей TFT с высоким разрешением
5-Сенсорная панель
6-Дверца
7-Крышка фильтра насоса

Предохранительный транспортировочный винт

Впускной вентиль

Сливной шланг

Шнур питания



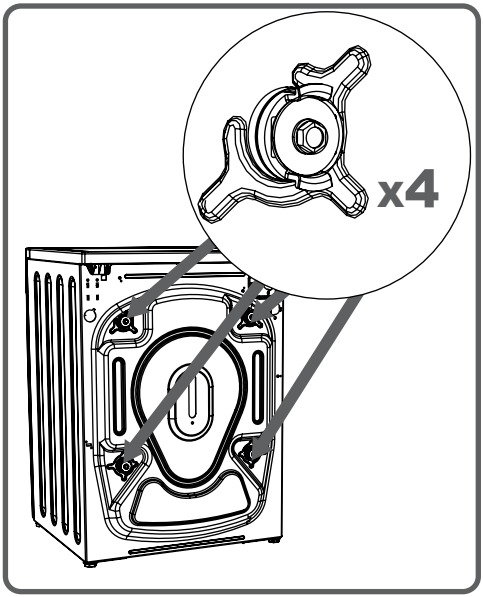
Предохранительный транспортировочный винт

Предохранительный транспортировочный винт

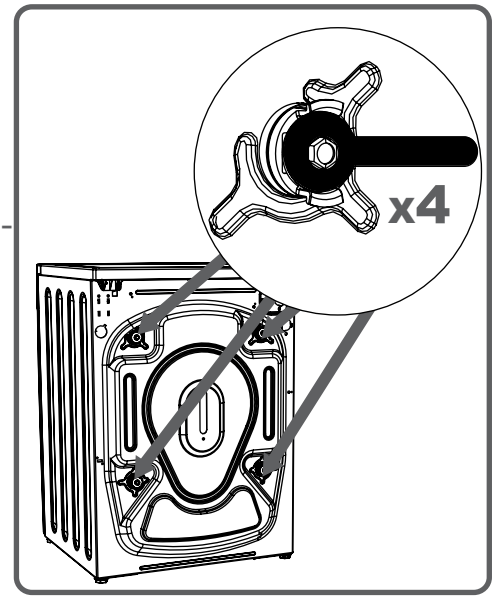
Предохранительный транспортировочный винт

Рабочее напряжение/частота (В/Гц)	(220–240) В~/50 Гц
Потребляемый ток (А)	10
Давление воды (А) (МПа)	Максимум: 1 МПа Минимум: 0,1 МПа
Общая мощность (Вт)	2200
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	8
Скорость отжима (об/мин)	1400
Количество программ	15
Размеры (высота x ширина x глубина) (мм)	845 x 597 x 582
Расход энергии в выключенном состоянии	0,5 Вт
Расход энергии во включенном состоянии / на период времени для переключения включенного режима	0,5 Вт / 2 Вт/мин
Расход энергии машины в режиме ожидания подключения к сети (Wi-Fi) / на период времени для переключения режима ожидания подключения к сети	3 Вт / 15 Вт/мин

Перед запуском стиральной машины необходимо удалить предохранительные транспортировочные винты с задней части устройства.



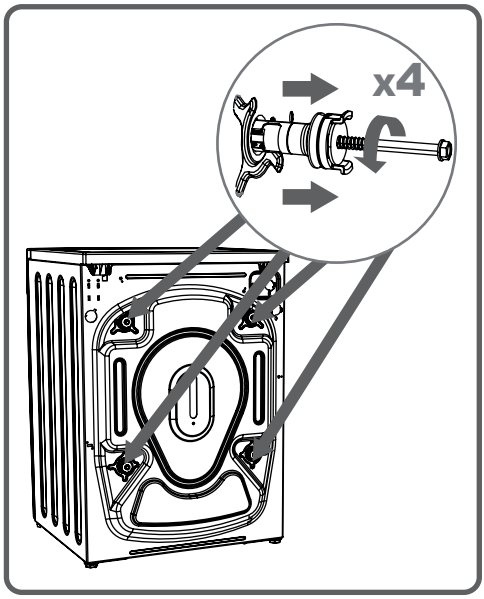
Для этого ослабьте предохранительные транспортировочные винты с помощью соответствующего гаечного ключа, открутив их против часовой стрелки.



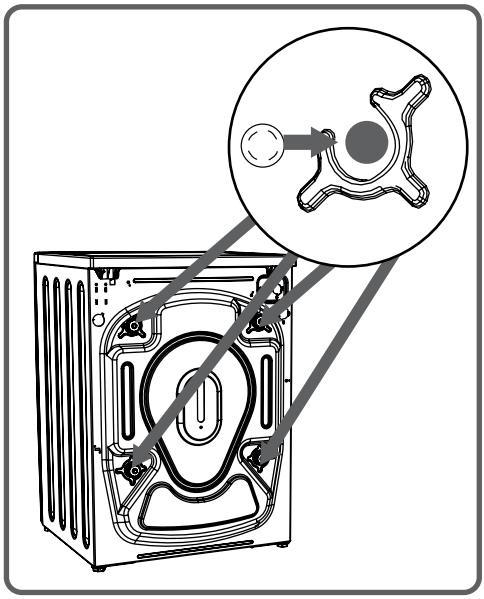
Извлеките предохранительные транспортировочные винты.

Закройте отверстия, куда были вставлены транспортировочные винты, прилагаемыми пластиковыми заглушками (находятся в пакете с дополнительными принадлежностями).

Сохраните предохранительные транспортировочные винты на случай, если машину понадобится перевозить.



ПРИМЕЧАНИЕ. Обязательно удалите предохранительные транспортировочные винты перед началом эксплуатации устройства. Неисправности стиральной машины, которые могут возникнуть вследствие использования без удаления предохранительных транспортировочных винтов, приведут к аннулированию гарантии.

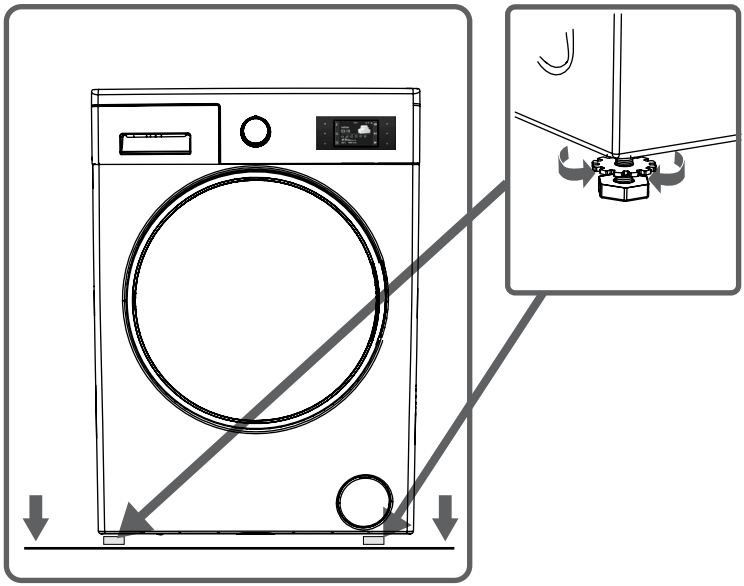


• Не устанавливайте машину на ковер или другие подобные поверхности, которые перекрывают свободный доступ воздуха к ее основанию.

• Для обеспечения бесшумной работы машины и предупреждения вибрации машину необходимо установить на ровный, нескользкий и
прочный пол.

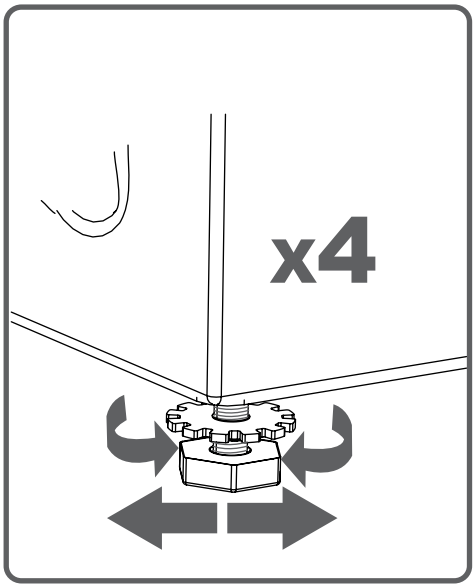
• Для выравнивания машины можно использовать регулируемые ножки.

• Сначала ослабьте пластиковую установочную гайку.



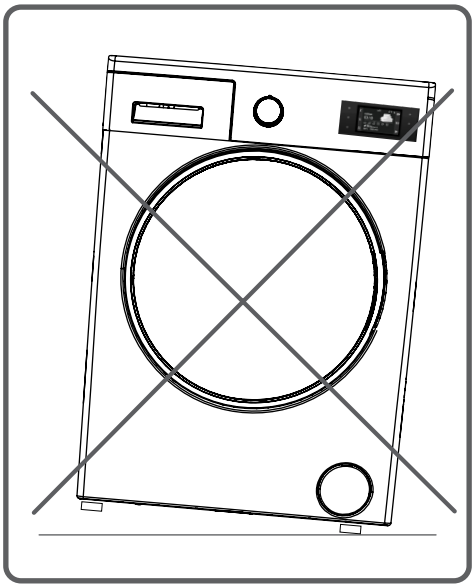
• Отрегулируйте ножки, выкручивая или вкручивая их.

• После обеспечения сбалансированного положения затяните пластиковую фиксирующую гайку, вращая ее вверх.



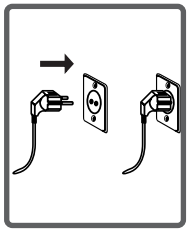
• Для того чтобы добиться равновесия машины, ни в коем случае не подкладывайте под ее опоры картон, деревянные планки или другие подобные предметы.

• При уборке поверхности, на которой стоит ваша машина, будьте осторожны, чтобы не нарушить ее устойчивость ножек.



• Ваша машина работает от электросети 220–240 В и 50 Гц.

• Кабель вашей машины оснащен специальной заземленной вилкой.

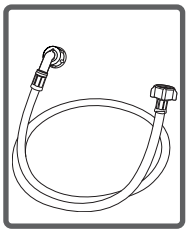


Вилку необходимо вставлять только в заземленную розетку с номинальным током 10 ампер. Предохранитель, установленный на линии электропроводки, также должен быть рассчитан на 10 ампер. При отсутствии в электропроводке розетки и предохранителя такого типа обеспечьте их установку, обратившись к квалифицированному электрику.

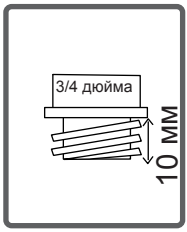
• Наша компания не несет ответственности за неисправности, которые могут возникнуть в связи с подключением машины к розетке, не имеющей заземления.

ПРИМЕЧАНИЕ. Работа под низким напряжением может привести к значительному сокращению срока службы машины и ограничению ее производительности.

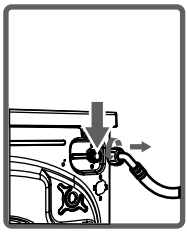
• В зависимости от характеристик машины, возможно одно подключение к линии водопровода (с подводом холодной воды) или два подключения (с подводом холодной/горячей воды).
Шланг с белым наконечником предназначен для подключения к линии холодного водоснабжения, с красным — горячего (применимо для машин с подводом холодной и горячей воды).



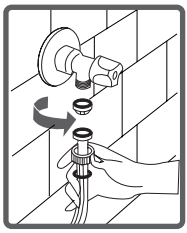
• Для предотвращения протечки в местах подсоединения к машине на шланге имеется 1 или 2 (для машин с подводом холодной и горячей воды) уплотнения. Подсоедините эти уплотнения к концам кранов подачи воды.



• Присоедините новые шланги для подачи воды к крану с резьбой ¾ дюйма.



• Подсоедините шланг с белым наконечником к белому впускному клапану с белым фильтром, шланг с красным наконечником — к красному впускному клапану с красным фильтром на задней части устройства. Затяните рукой пластиковые соединительные детали. Если вы не уверены в надежности соединения, обратитесь к квалифицированному сантехнику.



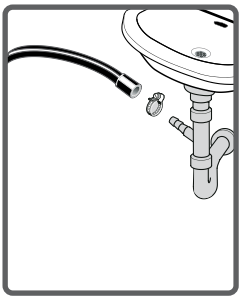
• Подача воды из крана с давлением 0,1–1 МПа обеспечит более эффективную работу машины. (Давление 0,1 МПа означает, что из полностью открытого крана подается более 8 литров воды в минуту.)

• После выполнения всех подключений полностью откройте кран подачи воды и проверьте водонепроницаемость соединения.

• Убедитесь в том, что новые шланги для подачи воды не свернуты, не потрескались, не передавлены и что используются шланги надлежащего типа.

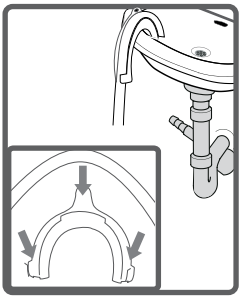
• Если у машины имеется два впускных отверстия для воды, температура горячей воды не должна превышать 70 °C.

ПРИМЕЧАНИЕ. При подсоединении шланга используйте только новый впускной шланг, который поставляется вместе с машиной. Не используйте старые, использованные или поврежденные впускные шланги.



• Конец сливного шланга может быть подсоединен напрямую к сливному отверстию или к специальному устройству, установленному на выходном угле сточной трубы.

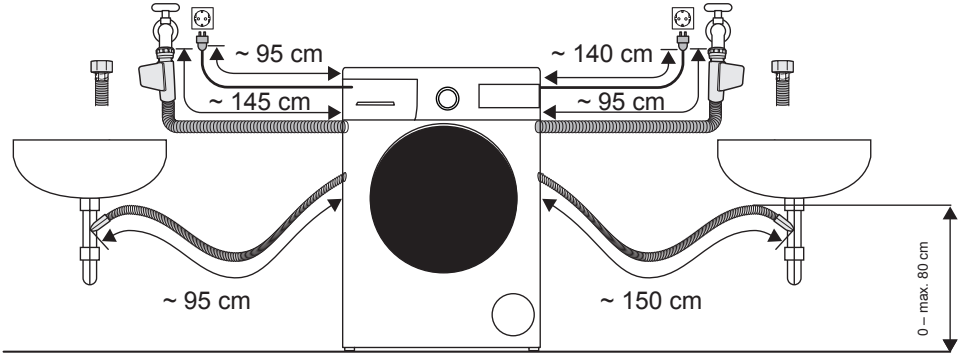
• Ни в коем случае не пытайтесь удлинить сливной шланг за счет подсоединения дополнительных приспособлений.

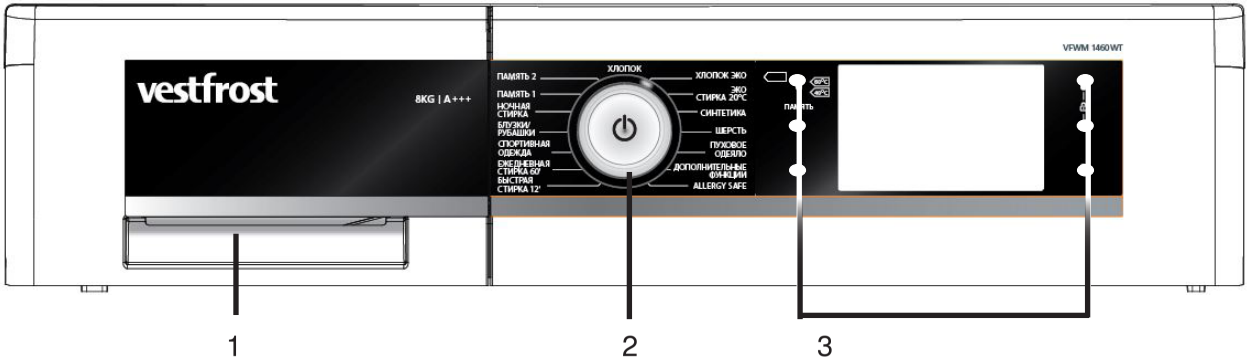


• Не кладите сливной шланг в какую-либо емкость, ведро или ванну.

• Убедитесь, что сливной шланг не свернут, не потрескался, не передавлен и не натянут.

• Сливной шланг нужно размещать на высоте не более 100 см от уровня пола.



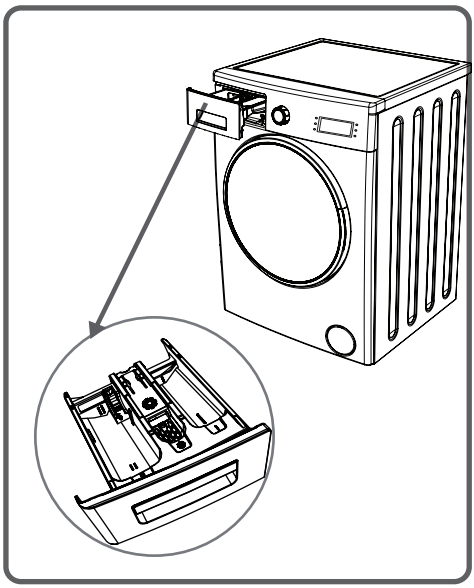


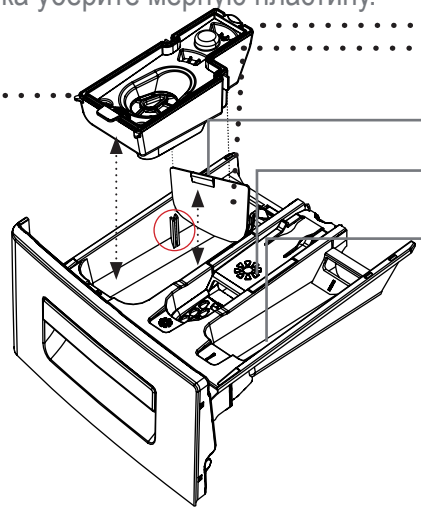
1- Контейнер для моющих средств

2 - Ручка выбора программ / кнопка включения/выключения. С помощью ручки выбора программ можно выбрать программу стирки вещей. Можно выбрать программу, повернув ручку выбора программ в любом направлении. Следите за тем, чтобы указатель на ручке выбора программ точно совпадал с указателем программы, которую нужно выбрать. Устройство можно включить или выключить, нажав кнопку включения/выключения.

3- Кнопки пуска/паузы, настройки и дополнительные функциональные кнопки. Кнопки стиральной машины являются сенсорными. Для выбора просто прикоснитесь к нужной кнопке.

При использовании жидкого моющего средства можно установить мерную пластинку в отделение для моющих средств. Жидкое моющее средство можно применять во всех программах, кроме предварительной стирки. Вставьте во второе отделение для моющих средств (в стиральной машине) мерную пластину и налейте в него жидкое моющее средство в соответствии с метками на пластине (*) (соблюдайте рекомендации производителя относительно дозировки жидкого моющего средства). Не превышайте отметки максимального уровня, используйте только для жидких моющих средств. При использовании стирального порошка уберите мерную пластину.





Мерная пластина для жидких моющих средств (*)

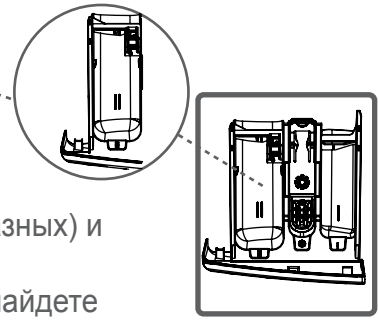
Основное отделение для моющих средств

Отделение для смягчителя

Отделение для моющего средства для режима предварительной стирки

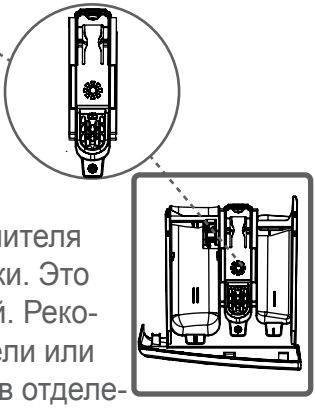
(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

ОТДЕЛЕНИЯ



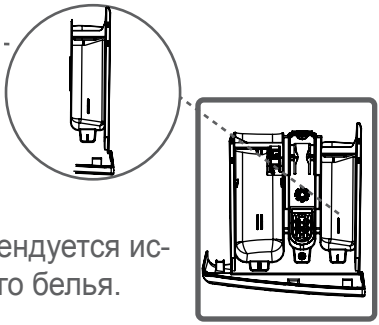
Основное отделение для моющих средств

Используйте это отделение только для моющих средств (жидких или порошкообразных) и средств для удаления накипи.
При первой установке внутри машины вы найдете мерную пластину для жидких моющих средств (*)



Отделение для смягчителя и отбеливателя

Используйте это отделение только для смягчителя (соблюдайте рекомендации по применению и дозировке, указанные производителем).
В некоторых случаях определенная часть смягчителя может оставаться в этом отделении после стирки. Это происходит потому, что смягчитель очень густой. Рекомендуется использовать менее густые смягчители или разбавлять смягчитель, прежде чем залить его в отделение.



Отделение для моющего средства для режима предварительной стирки

Это отделение используется только в режиме предварительной стирки.
Программу предварительной стирки рекомендуется использовать только для сильно загрязненного белья.

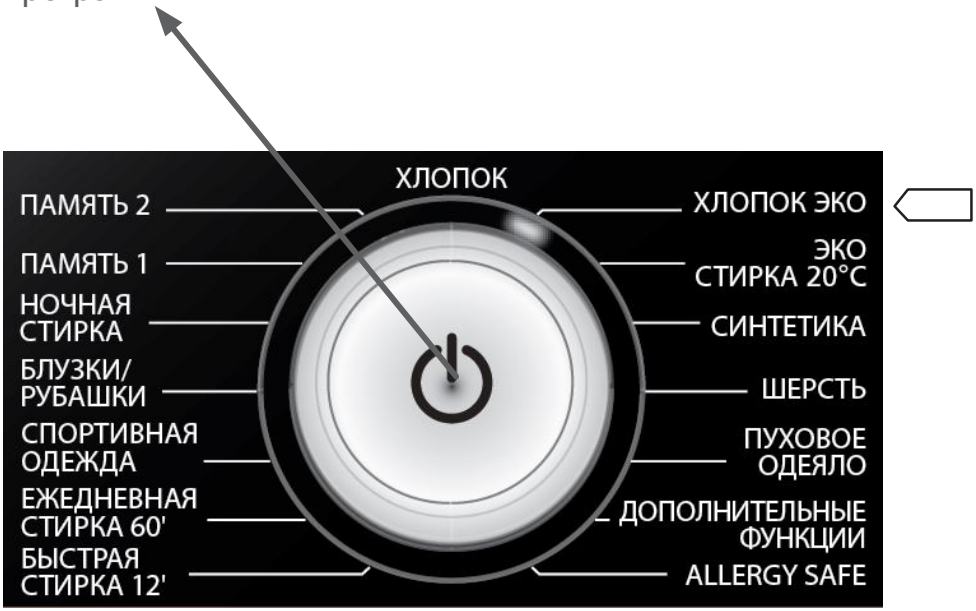
(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

• С помощью ручки выбора программ можно выбрать программу стирки вещей.

• Можно выбрать программу, повернув ручку выбора программ в любом направлении.

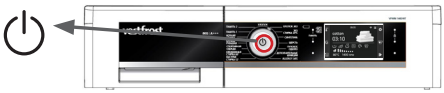
• Следите за тем, чтобы указатель на ручке выбора программ точно совпадал с указателем программы, которую нужно выбрать.

• Устройство можно включить или выключить, нажав кнопку включения/выключения над ручкой выбора программ.

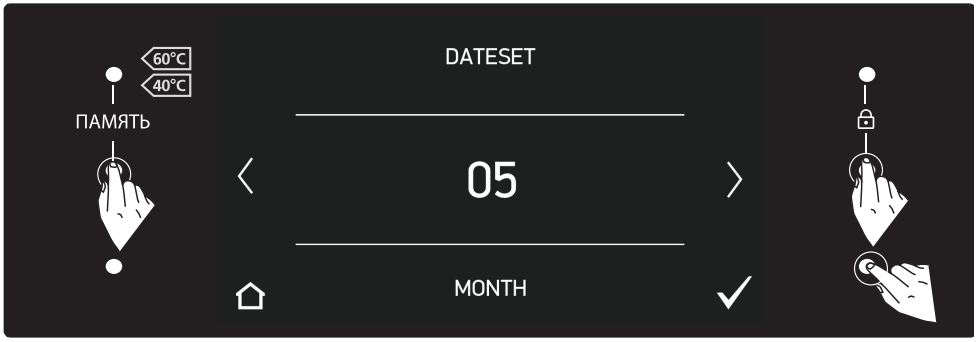


Для первых настроек стиральной машины выполните следующие действия.

- Подключите стиральную машину к розетке.
- Откройте кран подачи воды.
- Нажмите кнопку включения/выключения.



- Отобразится логотип, затем стиральная машина автоматически перейдет в меню ⚙ для установки времени.

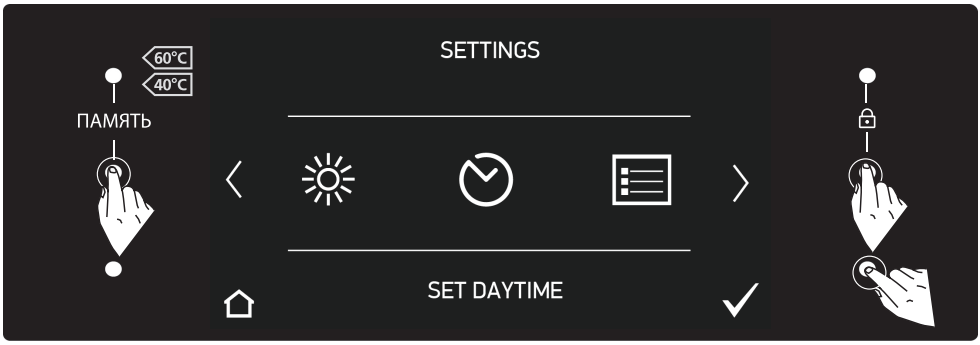


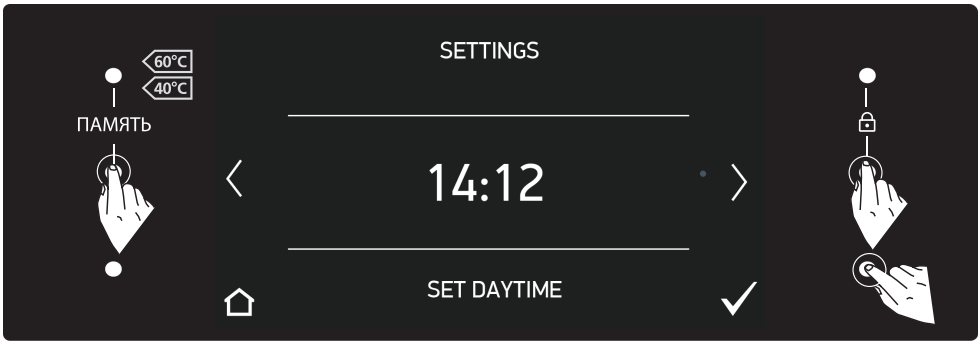
- Можно установить текущее время стиральной машины, нажав клавиши с символом 〈 〉 справа и слева от дисплея. После установки текущей даты нажмите ✓ для входа в меню настройки времени и выполните необходимую конфигурацию.

Примечание. Необходимо правильно установить текущее время. В противном случае это повлияет на другие функции, связанные со временем.

Примечание. Если на стиральную машину не подается питание в течение более 15 дней, сохраненная информация о времени будет сброшена. В этом случае при запуске стиральной машины отобразится запрос на установку времени.

• Нажмите клавиши с символом 〈 〉 для установки часов и минут.





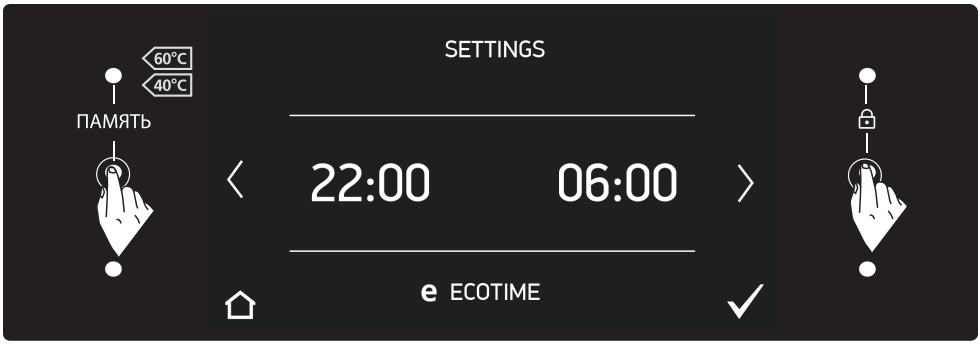
• После настройки времени нажмите клавишу с символом ✓ для перехода в меню настройки «Экономичный режим» для установки интервала экономичного режима.

• Стоимость потребляемой электроэнергии изменяется в разные часы в зависимости от условий поставщика электроэнергии. Об об этих периодах времени вы можете узнать от поставщиков электроэнергии и установить собственное экономное рабочее время, чтобы стиральная машина функционировала в этот установленный период времени.

Примечание. Ваша электросеть должна быть подключена к мультитарифному счетчику, чтобы обеспечить данный вид энергосбережения.

• Нажмите кнопку с символом 〈 〉 для осуществления данной настройки.

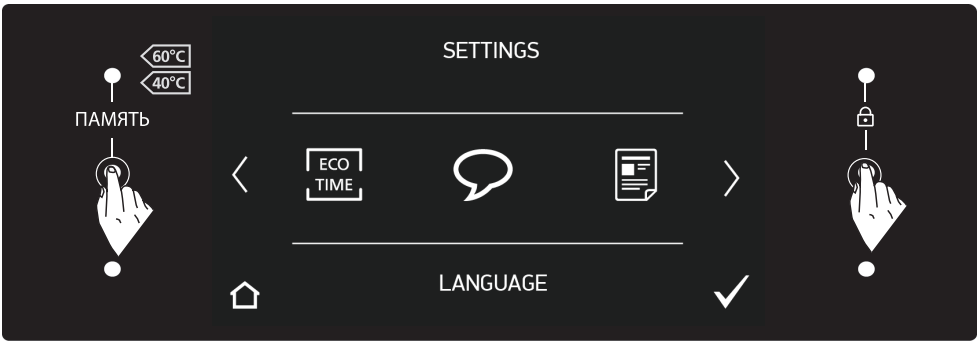
• Для настройки периода экономичной работы используйте кнопки со знаками Для активирования дополнительной функции периода экономичной работы см.
страницу 69.



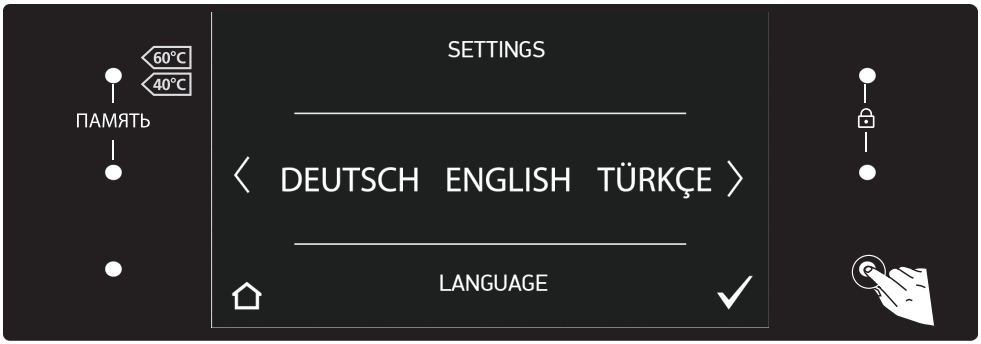
• Для выбора необходимого языка нажмите клавишу с символом , с помощью клавиш 〈 〉 перейдите к символу языка и используйте



• клавиши со стрелками 〈 〉.



ПРИМЕЧАНИЕ. На дисплее отобразится основное меню, если в течение 10 секунд не будет выполнен выбор.

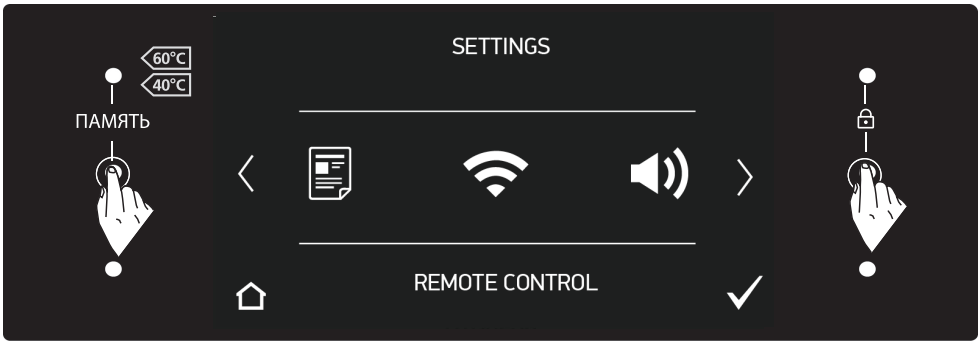


• Нажмите клавишу ✓, чтобы сохранить выбранный язык.

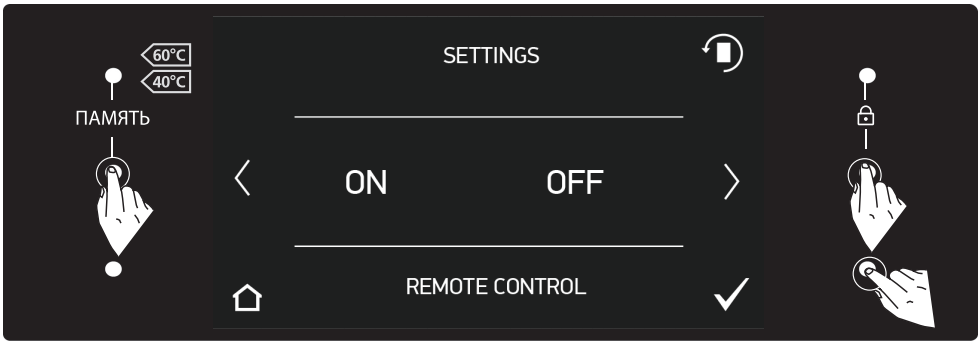
• После подтверждения выбранный язык будет активирован.

• После выполнения этих настроек отобразится основной экран стиральной машины.

• Настройка удаленного доступа позволяет подключить стиральную машину к интеллектуальным устройствам (планшет, смартфон и т. д.) и удаленно управлять стиральной машиной. С помощью приложения, которое можно загрузить на планшет или смартфон, вы получите доступ к устройству благодаря сети Wi-Fi или средствам мобильной связи.
• Для получения удаленного доступа к стиральной машине нажмите клавишу с символом ⚙ в меню настройки и войдите в подменю настроек.



• Нажмите клавиши с символом 〈 〉, которые отображаются на следующем экране, и нажмите клавишу удаленного доступа.

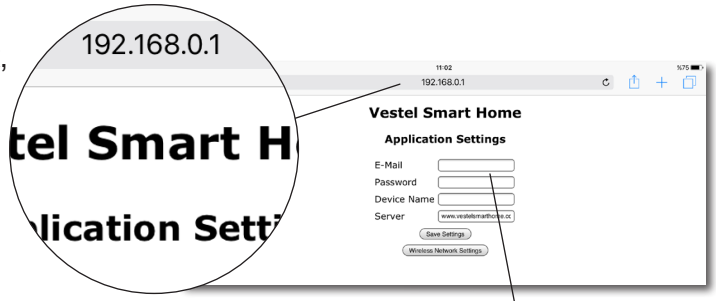


• На дисплее отобразится символ предупреждения 📶, этот символ указывает, что настройки удаленного доступа стиральной машины выполнены не полностью и машина не подключена к сети.

• В списке Wi-Fi вашего мобильного устройства отобразятся интеллектуальные устройства Vestel. Отобразится MAC-адрес вашей стиральной машины, выберите его для активации.



• Перейдите на страницу настроек, для этого введите IP-адрес 192.168.0.1 в адресной строке веб-браузера.

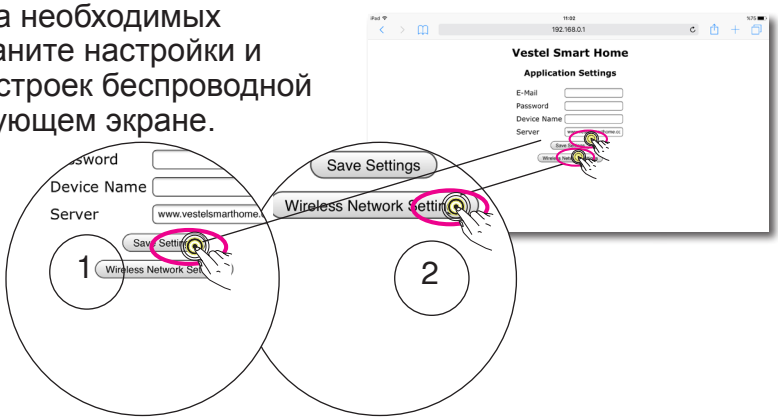


• Необходимо ввести сведения, необходимые для настройки приложения на экране.



• Электронная почта:
• Пароль:
• Название устройства: Пример: «Стиральная машина».
• Адрес сервера: www.vestelsmarthome.com/SmartHomeService

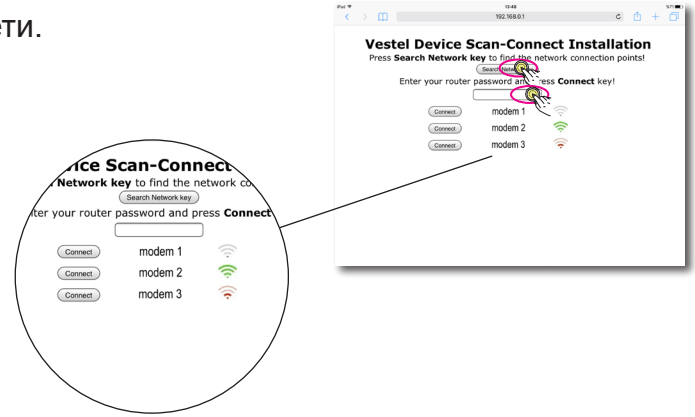
• После ввода необходимых данных сохраните настройки и коснитесь настроек беспроводной сети на следующем экране.



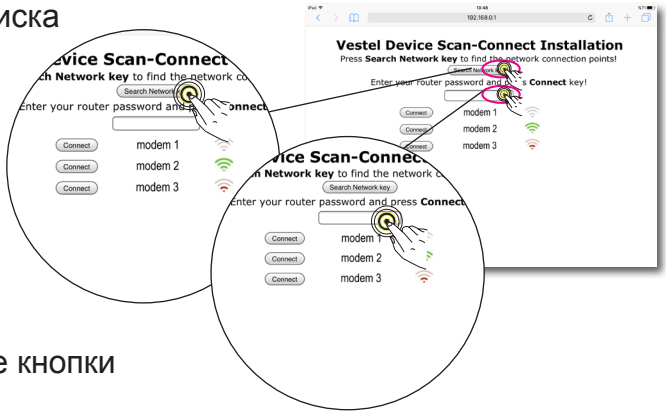
• На следующем экране нажмите кнопку поиска и выберите сеть для поиска модема.



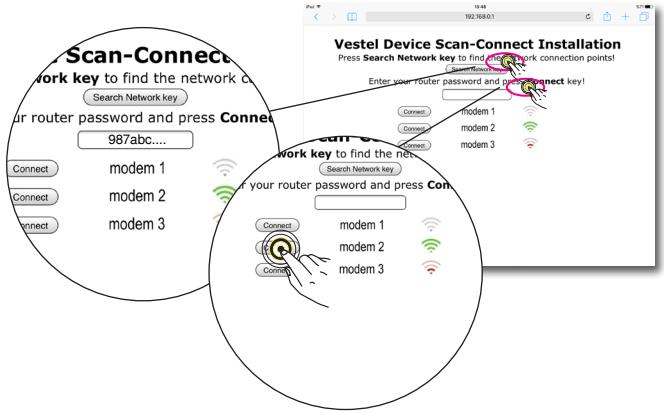
• Отобразятся имена модемов Wi-Fi в сети.

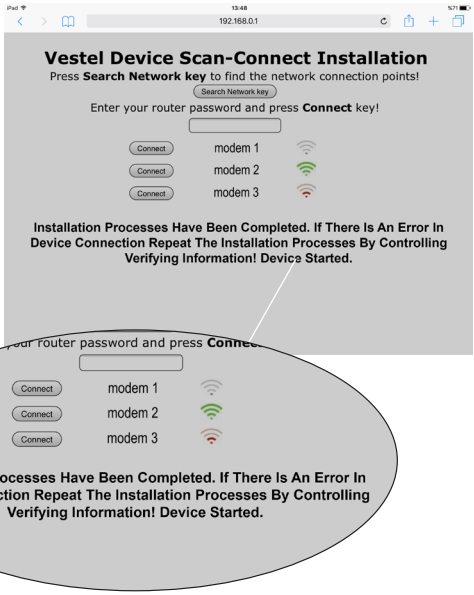


• Нажмите кнопку поиска модемов для отображения списка модемов в вашей сети. Отобразятся сети в вашей зоне покрытия. Введите пароль модема, который необходимо выбрать, в окне ниже кнопки поиска модема.



• Нажмите кнопку соединения рядом с модемом, для которого введен пароль, для завершения соединения.

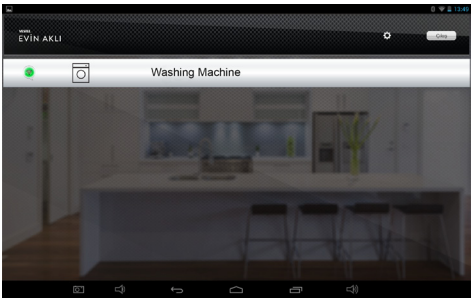




• На экране отобразится уведомление, указывающее, что настройка удаленного доступа завершена.

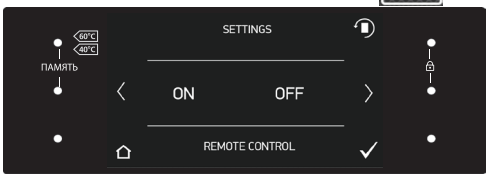
• Проверьте настройки соединения с роутером на экране настроек соединения мобильного устройства.

• В случае проблем с соединением устройства отобразится запрос на проверку информации, настроек удаленного доступа и повтор настройки.



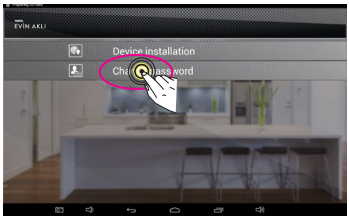
• После соединения отобразятся подключенные устройства. После соединения потребуется ввести номер активации, созданный специально для пользователя, или номер телефона, который будет запрашиваться при первоначальном подключении. После завершения этих операций соединение будет установлено.

• Символ конфигурации на дисплее стиральной машины предназначен для завершения или удаления удаленного доступа, настройки которого были указаны ранее. При нажатии этой клавиши с символом отобразится запрос, необходимо ли выполнить изменение настроек. При нажатии кнопки подтверждения ✓ все настройки соединения будут отменены , потребуется снова выполнить настройку. Повторите настройку устройства .

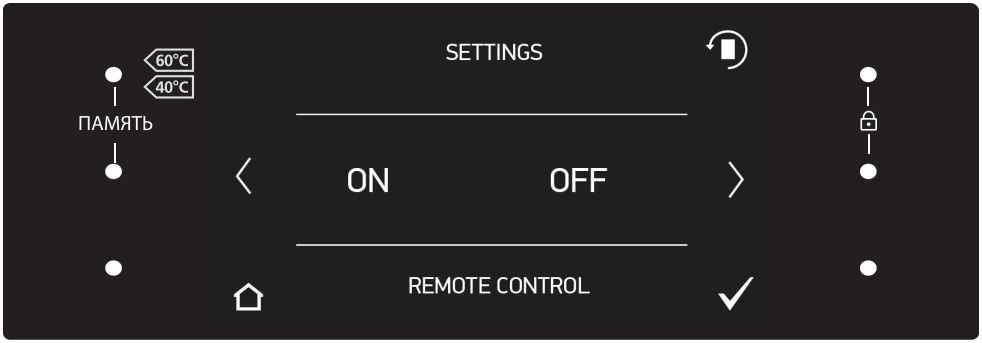




• Если необходимо изменить пароль пользователя в настройках удаленного доступа, используйте экран изменения пароля.



• После установки соединения с устройством на дисплее стиральной машины отобразится символ .



• Можно использовать приложение “Smart Home” на интеллектуальных устройствах, например на планшете или смартфоне, для подключения к стиральной машине с помощью Wi-Fi или средствам мобильной связи.

• Для возврата на главный экран стиральной машины нажмите клавишу с символом дома или нажмите клавишу с символом 〈 〉 и перейдите к следующим настройкам, если необходимо продолжить.

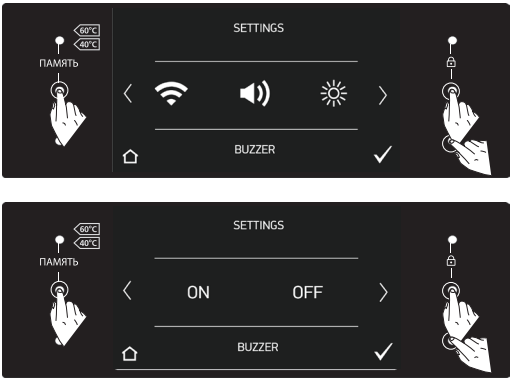
ПРИМЕЧАНИЕ. Для снижения потребления энергии изделие переключится в спящий режим через 15 минут. Для включения дисплея нажмите любую кнопку.

Технические характеристики передатчика беспроводной сети

Диапазоны частот
2,400–2,484 ГГц (CH1–CH14)

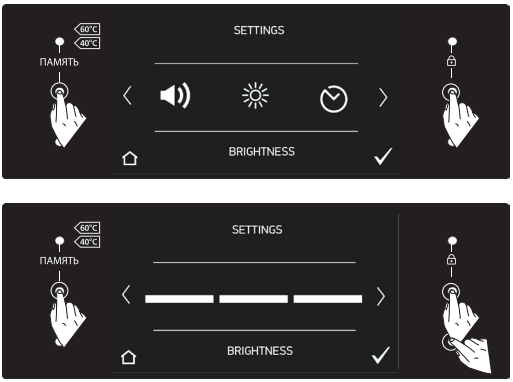
Выходная мощность		ТИП.	Условия	Единица измерения
Средняя выходная мощность РЧ, режим 802.11b CCK	1M	16,5	+/– 1,5	дБм
	11M	16,5	+/– 1,5	дБм
Средняя выходная мощность РЧ, режим 802.11g OFDM	6M	15	+/– 1,5	дБм
	54M	13	+/– 1,5	дБм
Средняя выходная мощность РЧ, режим 802.11n OFDM	MCS0	14,5	+/– 1,5	дБм
	MCS7	12	+/– 1,5	дБм

• Можно включить/выключить громкость стиральной машины и подтвердить выбор, нажав клавишу с символом ✓.

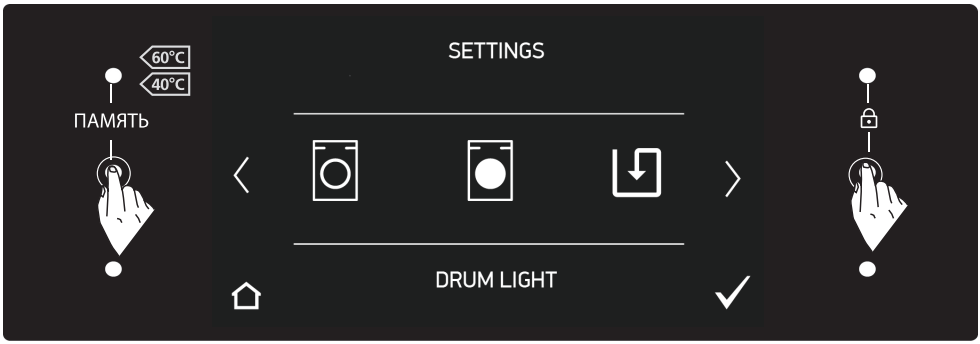


• Можно перейти к настройкам яркости дисплея, нажав клавишу с символом ☼ на стиральной машине.

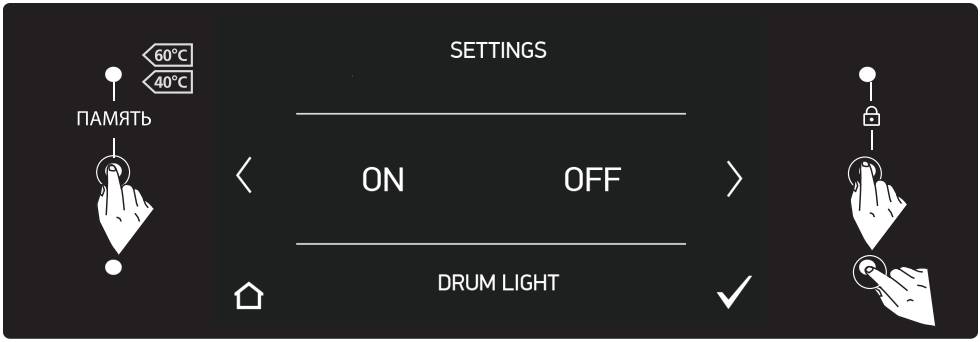
• Можно выполнить настройку яркости дисплея, нажав клавиши с символом ◇ и подтвердить выбор, нажав клавишу ✓.



• Можно включить/выключить подсветку барабана в стиральной машине, нажав клавиши с символом ◇ для подтверждения.

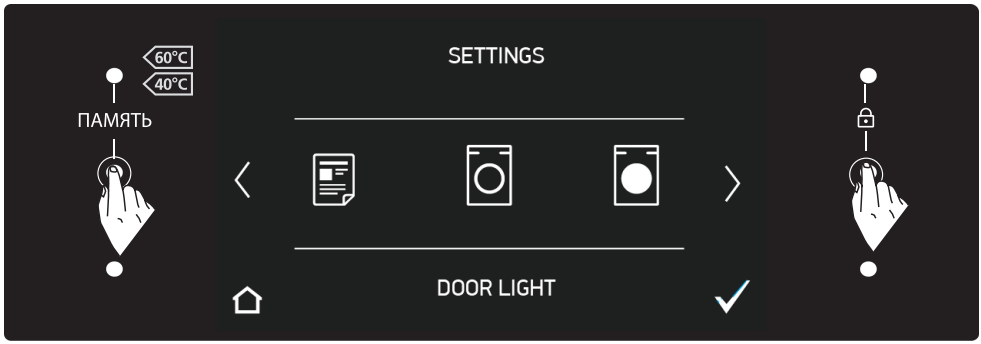


• Можно изменить выбор ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) на дисплее. При выборе значения On (Вкл.) подсветка барабана будет включена, при выборе значения Off (Выкл.) подсветка будет выключена.



ПРИМЕЧАНИЕ. Функция, описанная выше, может различаться в зависимости от выбранной модели.

• Можно выбрать значение ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) для подсветки дверцы, нажав клавиши с символом ◇.



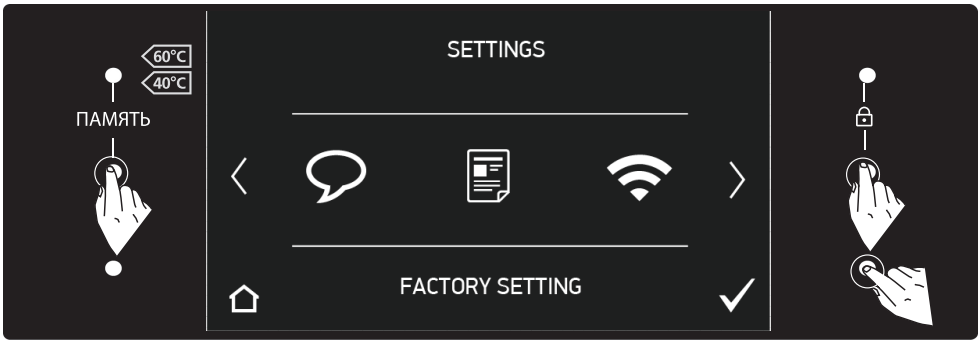
• Можно изменить выбор ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) на дисплее. При выборе значения On (Вкл.) подсветка дверцы будет включена, при выборе значения Off (Выкл.) подсветка будет выключена.



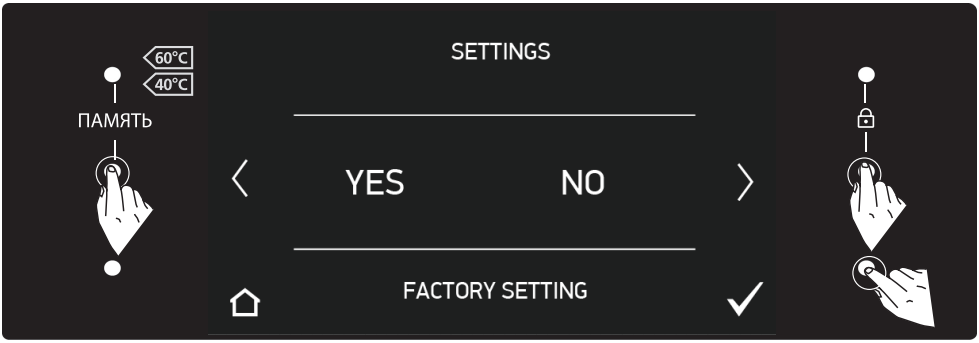
ПРИМЕЧАНИЕ. Функция, описанная выше, может различаться в зависимости от выбранной модели.

Чтобы восстановить заводские настройки машины, выполните следующие действия.

• Нажмите клавишу с символом .



• Отобразится запрос на подтверждение на дисплее. (ДА — НЕТ)



• Нажмите клавишу с символом ✓ для подтверждения выбора.
• Если вы хотите отменить выбор, нажмите клавишу с символом X .
• Вы можете вернутся к главному экрану, нажав клавишу ⌂.

• На белье имеются этикетки с рекомендациями производителей. Следуйте указаниям на этих этикетках.



• Разберите белье по виду тканей (хлопок, синтетика, деликатные ткани, шерсть и т. п.), в соответствии с температурным режимом (холодная вода, 30°, 40°, 60°, 90°) и степенью загрязнения (слабо, средне и сильно загрязненное).



• Белое и цветное белье следует стирать отдельно.

• В связи с тем, что цветное белье может полинять, всегда стирайте его отдельно.



• Убедитесь в том, что на одежде или в карманах одежды нет металлических предметов.

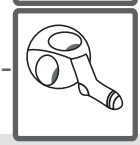
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Гарантия не распространяется на неисправности, возникающие в результате попадания посторонних предметов в машину.









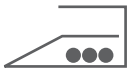


• Закройте замки-молнии и застегните пуговицы на одежде.

• Перед стиркой всегда отрезайте пластиковые или металлические крючки со штор и тюли или стирайте их в закрытом тканевом мешочке.

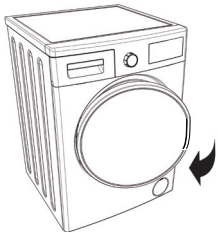
• Брюки, вязаные изделия, футболки и спортивные костюмы стирайте вывернутыми наизнанку.

• Мелкие предметы (например, носки и перчатки) стирайте в тканевом мешочке.

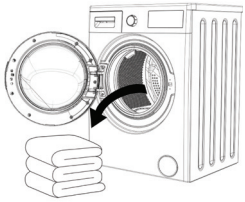
 Можно отбеливать	 Не отбеливать	 Обычная стирка
 Гладить при температуре не выше 150 °C	 Гладить при температуре не выше 200 °C	 Не гладить
 Сухая чистка	 Сухая чистка запрещена	 Сушить на горизонтальной поверхности
 Вешать влажным	 Сушить на веревке	 Не отжимать
 Разрешена чистка с использованием керосина, спирта и R113.	 Перхлорэтилен R11, R113, Керосин	 Перхлорэтилен R11, R113, Керосин

Максимальный объем загрузки машины может меняться в зависимости от выбранной программы. Не превышайте максимальный объем загрузки, указанный в таблице программ стирки.

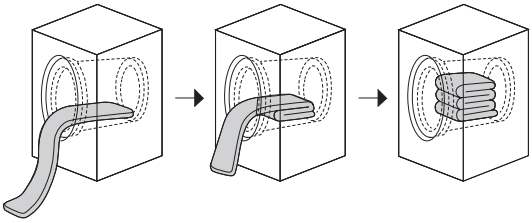
• Откройте дверцу стиральной машины для загрузки.



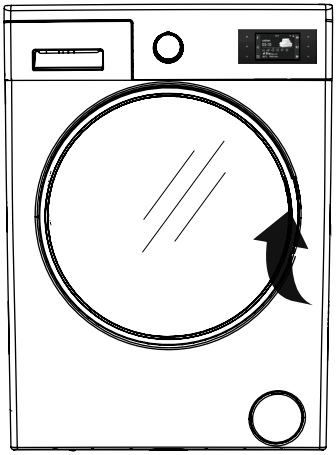
• Проверьте барабан изнутри. Возможно, внутри остались какие-либо вещи с предыдущих циклов стирки. Если имеются какие-либо вещи, уберите их перед выбором программы.



• Равномерно распределите вещи по стиральной машине. Разместите одеяла или покрывала в стиральной машине, сложив их, как указано на рисунке.



• Загружайте каждый тип белья отдельно.
• Закрывая дверцу люка, следите за тем, чтобы между уплотнителем и дверцей не было зажато белье.
• Убедитесь, что дверца стиральной машины закрыта надежно.
• Дверца должна быть закрыта плотно, иначе машина не начнет работать.



Количество моющего средства, необходимого для стирки, зависит от следующих факторов.

• Расход средств для стирки может меняться и зависит от степени загрязнения белья. Для стирки слабо загрязненного белья следует выбирать программу без предварительной стирки. Поместите небольшое количество стирального средства во второе отделение контейнера для моющих средств.

• Для сильно загрязненного белья можно использовать программу предварительной стирки. При выборе этой функции загрузите ¼ от требуемого количества моющего средства в первое отделение для моющих средств, а оставшееся количество (¾) — во второе отделение.

• Применяйте для стирки только моющие средства, предназначенные для стиральных машин. Рекомендации по применению и дозировке стирального средства указаны на его упаковке.

• С увеличением жесткости воды увеличивается и расход средства для стирки.

• Количество расходуемого стирального средства также возрастает с увеличением объема стирки.

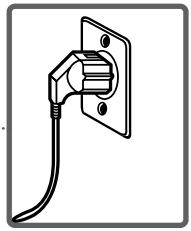
• Заливайте смягчитель в отделение для смягчителя в контейнере для моющих средств. Не превышайте отметку максимального уровня. В противном случае под напором воды смягчитель будет попадать в воду для стирки.

• Перед тем как залить смягчитель в соответствующее отделение, разбавьте его водой. Слишком густое средство может забить сифон и препятствовать вытеканию смягчителя.

• Жидкое моющее средство можно применять во всех программах, кроме предварительной стирки. Вставьте во второе отделение для моющих средств мерную пластину и налейте в него жидкое моющее средство, следуйте указаниям производителя, не превышайте максимальный уровень.

(Для получения информации о расположении пластины в отделении см. страницу 34.)

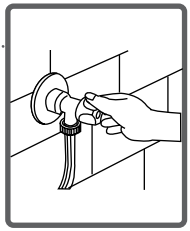
• Включите машину в сеть.



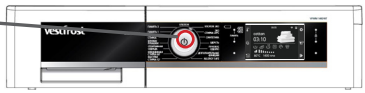
• Откройте кран подачи воды.

• Откройте дверцу стиральной машины.

• Равномерно распределите вещи по стиральной машине.



• Закрывайте дверцу до тех пор, пока не услышите звук щелчка.

• Нажмите кнопку включения/выключения. 

• Выберите необходимую программу стирки с помощью ручки.



• На дисплее отобразится название программы и свойства.



Шкала экономичного режима

Шкала экономичного режима представляет собой индикатор с указанием эффективности экономии с символом « » и 8 значками. Шкала экономичного режима может указывать от 1 до 8 значков. (1 значок указывает на высокую эффективность, 8 значков указывают на нормальную эффективность). У каждой программы свой показатель экономии. Этот показатель поможет выбрать программу. Если вы хотите использовать экономичную программу стирки, выберите программу, которая оптимально подходит в соответствии с требованиями, с помощью шкалы экономичного режима. Показание шкалы экономичного режима может увеличиваться или уменьшаться в зависимости от выбранной продолжительности программы, настроек температуры и прочих дополнительных функций программы.

• Для выбора температуры и цикла отжима выполните следующие действия.



• Нажмите клавишу стирки горячей водой (✳, 20°, 30°, 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 90°) для установки температуры.

• Нажмите клавишу цикла отжима (⌀, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400) для настройки режима отжима.

Данная стиральная машина оснащена 22 различными функциями для удаления пятен. Можно использовать данные вспомогательные функции в зависимости от видов пятен.

Предупреждение! Для надлежащего выполнения вспомогательных функций по удалению пятен не допускайте засыхания пятен на одежде. Очистите твердые загрязнения заранее.

Предупреждение! Перед стиркой обмакните новые пятна на белье куском ткани. Не трите!

Стиральная машина автоматически регулирует температуру стирки, вращательное движение барабана, количество и продолжительность полосканий в зависимости от выбранного типа загрязнения.

Примеры способов удаления пятен в стиральной машине указаны далее.

Пятна крови Дополнительная функция удаления пятен крови в сочетании с выбранной программой стирки замочит белье с пятнами крови в холодной воде перед выполнением основной программы и очистит поверхности с пятнами, после этого запустится основная программа.

Пятна от яиц Пятно от яиц будет некоторое время отмачиваться с помощью теплой воды, а затем будет выполнена программа стирки.

Далее представлены возможные функции для различных типов пятен.

Для других типов пятен существуют похожие возможности удаления пятен.

Нажмите клавишу с символом выбора пятен на стиральной машине для включения функции удаления пятен. (Изображение 1)

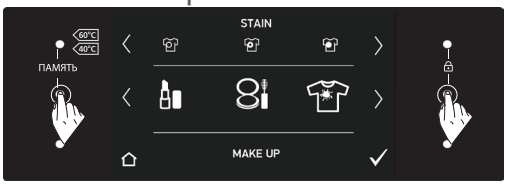
Выберите степень загрязнения с помощью клавиш со стрелками ◇. (Изображение 2)

Включите выбранную вспомогательную программу удаления пятен, нажав клавишу с символом ✓ на дисплее для подтверждения выбора. (Изображение 2)

Изображение 1



Изображение 2



Примечание. Если в конце стирки с помощью выбранного способа удаления пятен желаемого результата не достигнуто, возможно, вы выбрали неправильный тип пятна; выберите правильный тип пятна и повторите стирку для удаления пятна.

Таблица с описанием символов для удаления пятен

1- Кровь

2- Ил

3- Носки

4- Детская одежда

5- Пот

6- Яйцо

7- Мороженое

8- Кофе

9- Красное вино

10 - Помидоры

11- Чай

12- Фрукты

13- Трава

14- Пятна от пота на воротнике

15- Пятна на манжетах

16- Масло/смазка

17- Соус

18- Шоколад

19 - Дезодорант

20- Пятна от помады

21- Макияж

22- Смешанные пятна

ПРОГРАММЫ	ВЫБОР ТИПА ПЯТЕН
Белая одежда	S
Хлопок	S
*Хлопок 60 **e**	S
*Хлопок 40 **e**	S
Eco 20°	SY
Синтетика	S
**Шторы	SY
Деликатная стирка	SY
**Шерсть	SY
**Шелк	SY
Пуховое одеяло	S
Дополнительные функции	SY
**Полоскание	SY
**Отжим	SY
**Слив	SY
**Очистка барабана	SY
Аллергия	S
Очень быстрая, 12 мин.	SY
Ежедневная стирка, 60°/60 мин.	S
Спортивная одежда	S
Рубашки/блузки	S
Бесшумная стирка	S
S: Возможность выбора	SY: Нет выбора
**: Подпрограммы	

*** Программы с экономным использованием энергии.**

Можно выполнить стирку с меньшей или большей продолжительностью, с низкой или высокой температурой, указав соответствующий выбор загрязнения вещей.



В некоторых программах уровень загрязненности устанавливается автоматически.
Вы можете внести любые изменения.

Примечание. Если после нажатия кнопки выбора уровня загрязнения ничего не происходит, это означает, что в выбранной программе нет этой функции.

Слабое загрязнение (без предварительной стирки)
Обычное загрязнение (предварительная стирка по желанию)
Сильное загрязнение (предварительная стирка по желанию)

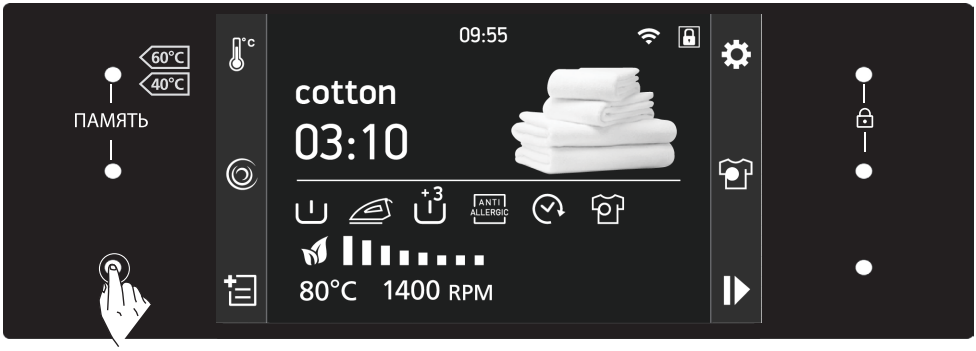
ПРОГРАММЫ	ВЫБОР УРОВНЯ ЗАГРЯЗ-НЕННОСТИ	ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙ-КИ	ДОСТУПНЫЕ УРОВНИ	
Белая одежда	S	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение	Обычное загрязнение
Хлопок	S	Сильное загрязнение	Обычное загрязнение	Слабое загрязнение
*Хлопок 60 **e**	S	Сильное загрязнение	Обычное загрязнение	Слабое загрязнение
*Хлопок 40 **e**	S	Сильное загрязнение	Обычное загрязнение	Слабое загрязнение
Eco 20°	SY	Слабое загрязнение	SY	SY
Синтетика	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
**Шторы	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
Деликатная стирка	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
**Шерсть	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
**Шелк	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
Пуховое одеяло	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
Дополнительные функции	SY	SY	SY	SY
**Полоскание	SY	SY	SY	SY
**Отжим	SY	SY	SY	SY
**Слив	SY	SY	SY	SY
**Очистка барабана	SY	SY	SY	SY
Аллергия	SY	Обычное загрязнение	SY	SY
Очень быстрая, 12 мин.	SY	Слабое загрязнение	SY	SY
Ежедневная стирка, 60°/60 мин.	S	Обычное загрязнение	Слабое загрязнение	SY
Спортивная одежда	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
Рубашки/блузки	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
Бесшумная стирка	S	Обычное загрязнение	Сильное загрязнение	Слабое загрязнение
S: Возможность выбора	SY: Нет выбора			
**: Подпрограммы				

*** Программы с экономным использованием энергии.**

• До запуска выбранной программы можно при необходимости выбрать дополнительные функции.
• Нажмите дополнительные функции, которые необходимо выбрать.

Дополнительные функции могут не включиться в зависимости от выбранной программы или объема загрузки.

Далее указаны возможные причины сбой включения функций.
• Дополнительная программа несовместима с выбранной ранее другой дополнительной программой.
- Если необходимая дополнительная функция не включена во время работы, цикл стирки с дополнительной функцией не будет запущен.



• Нажмите клавишу с символом для включения индикатора вспомогательной функции.

Можно использовать эту функцию для выполнения предварительной стирки до основного цикла стирки для сильно загрязненного белья. При использовании этой функции необходимо добавить моющее средство в отделение для предварительной стирки.

• Используйте клавиши со стрелками ◇ для выбора необходимой дополнительной функции.

• Чтобы включить функцию предварительной стирки, выберите символ и нажмите клавишу подтверждения ✓.

Примечание. Если необходимо выбрать функцию и мигает символ функции на дисплее, это значит, что эта функция недоступна в выбранной программе стирки.



Используйте эту функцию, если требуется дополнительное полоскание белья. Машина оснащена 3 различными параметрами этой функции.

• Используйте клавиши со стрелками ◇ для выбора необходимой дополнительной функции.

+1 : после стирки выполняется дополнительное полоскание.
+2 : после стирки выполняется два дополнительных цикла полоскания.
+3 : после стирки выполняется три дополнительных цикла полоскания.

• Если требуется выполнить более одного цикла полоскания, установите число циклов полоскания с помощью клавиш с символом ◇, варианты для выбора +1, +2, +3 указаны на верхней части дисплея.

Примечание. Если необходимо выбрать функцию и мигает символ функции на дисплее, это значит, что эта функция недоступна в выбранной программе стирки.



Используйте эту функцию, если требуется дополнительное полоскание белья. Машина выполнит все операции полоскания с теплой водой (рекомендуется для одежды для чувствительной кожи, детской одежды, нижнего белья).

• Используйте клавиши со стрелками ◇ для выбора необходимой дополнительной функции.

• Чтобы включить гипоаллергенную функцию стирки, выберите символ ANTI ALLERGIC и нажмите клавишу подтверждения ✓.

Примечание. Если необходимо выбрать функцию и мигает символ функции на дисплее, это значит, что эта функция недоступна в выбранной программе стирки.

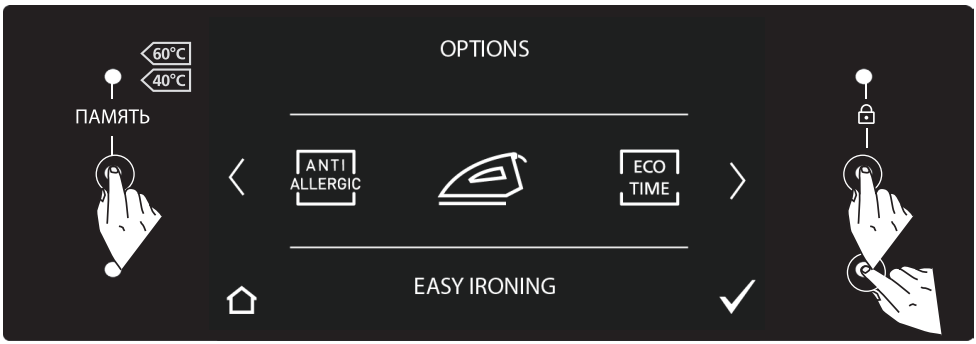


Эта дополнительная функция позволяет обеспечить более простое глаженье после стирки.

• Используйте клавиши со стрелками ◇ для выбора необходимой дополнительной функции.

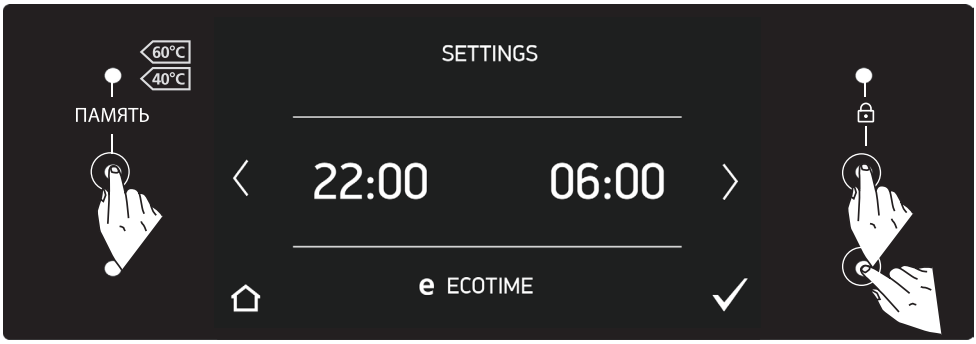
• Чтобы включить функцию простого глаженья, выберите символ и нажмите клавишу подтверждения ✓.

Примечание. Если необходимо выбрать функцию и мигает символ функции на дисплее, это значит, что эта функция недоступна в выбранной программе стирки.



• Для включения этой функции необходимо установить время экономичного режима ECO TIME (см. стр. 39).

• После выбора настройки экономичного режима установите диапазон времени на следующем дисплее с помощью клавиш со стрелками ◇ и нажмите клавишу подтверждения ✓.



• Если вы хотите активировать функцию периода экономичной работы, нажмите клавишу с символом дополнительной функции. Используйте клавиши ◇, выберите символ ECO TIME и нажмите клавишу подтверждения ✓.

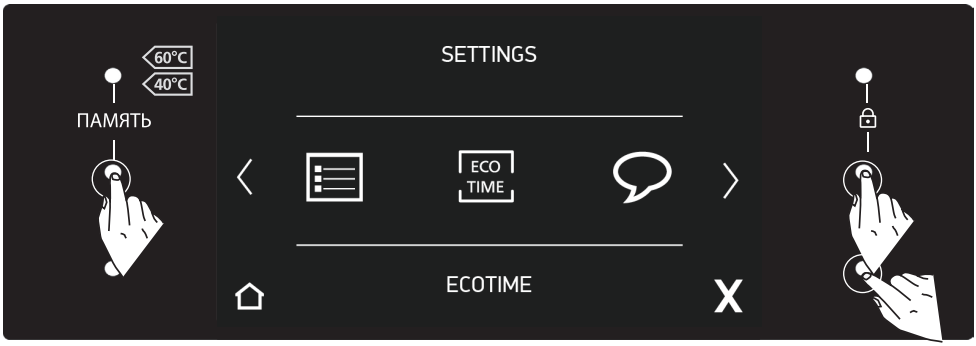


• На дисплее отобразится символ e.

• Если активирован экономичный режим, на дисплее будет отображаться оставшееся время, пока режим не будет выключен.

• Если необходимо запустить программу, когда включен экономичный режим, потребуется снова отключить функцию экономичного режима.

• Для отключения функции экономичного режима нажмите клавишу с символом дополнительной функции. Используйте клавиши ◇, выберите символ экономичного режима ECO TIME и нажмите клавишу с символом отмены X.

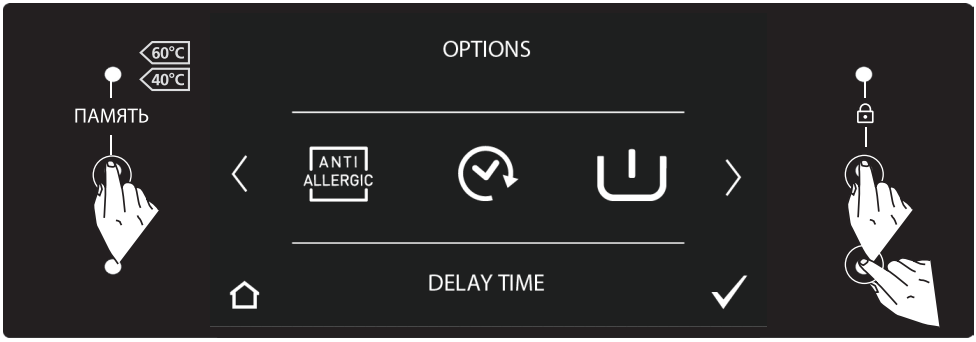


Нажмите клавишу ⌂ для возврата на главный экран.

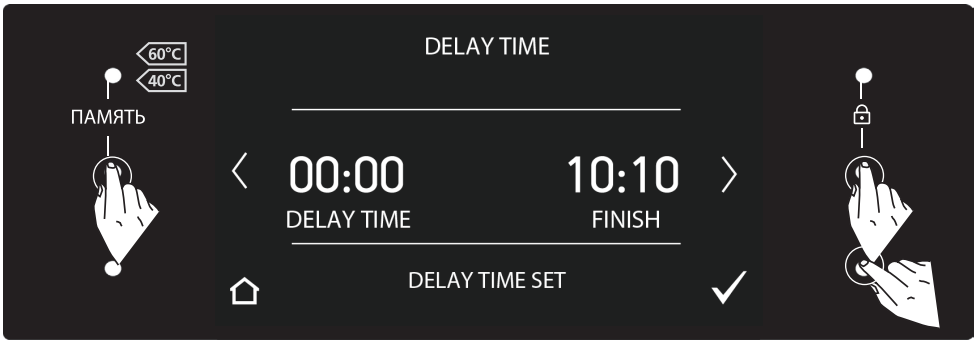
• Нажмите клавишу запуска/приостановки ▶|| для запуска выбранной программы.



• Можно установить отложенный запуск стиральной машины от 10 минут до 24 часов или установить время окончания в соответствии со временем, в которое программа должна завершиться.
• Для включения этой дополнительной функции нажмите клавишу с символом .



• Дисплей, отображающий текущее время, автоматически переключится на дисплей с отображением задержки/времени завершения программы.
• Нажмите клавиши с символом ◇ на этом дисплее для установки задержки стирки или времени завершения стирки.



Примечание. Для надлежащей работы этой дополнительной функции необходимо правильно установить текущее время стиральной машины. Чтобы осуществить настройку текущего времени, смотрите страницу 37.

Эта функция позволяет сохранить программу стирки, которая использовалась ранее, или настройки для 2 различных избранных параметров, не тратя на это дополнительное время. В этом случае можно выполнить стирку без повторения этих настроек. Сохраните настройки, которые вы хотите установить в качестве избранных.

• Для быстрого доступа к избранным настройкам имеется комбинация клавиш. Нажмите и удерживайте дополнительные клавиши температуры и отжима в течение 5 секунд.



• Можно получить доступ к дополнительным настройкам на вкладке настроек ⚙ в правой верхней части дисплея и установить выбор избранного параметра с помощью клавиши со стрелкой ◇.

Примечание. Доступ к настройкам избранного не удастся получить, если вы уже находитесь в избранной программе. Можно выполнить переключение, если выбирается программа, отличная от избранных программ.



• При нажатии клавиши «Избранное» отобразится вопрос «Какую избранную программу сохранить?».

• Если необходимо внести изменения в программы стирки до сохранения нажмите клавишу с символом ⌂ для доступа к меню программы.

• После внесения изменений нажмите и удерживайте клавиши дополнительной функции и температуры в течение 5 секунд или перейдите к дополнительным настройкам с помощью вкладки ⚙ в правой верхней части дисплея.

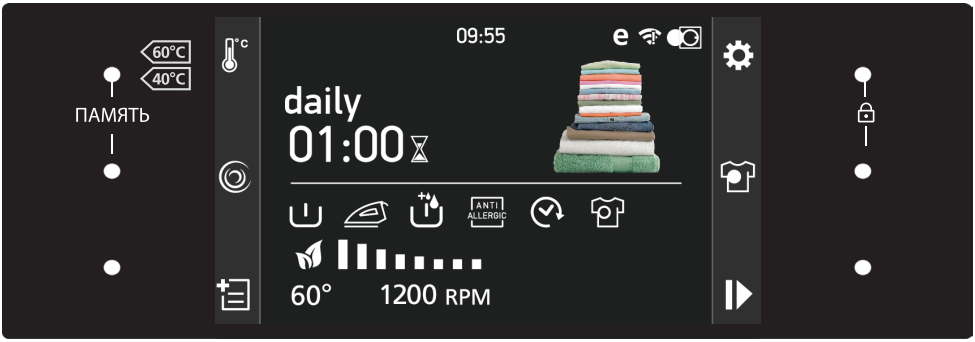
• Можно получить доступ к избранным настройкам с помощью клавиши со стрелкой ◇.



• Отобразится вопрос «Какую избранную программу сохранить?» для выполненных настроек.

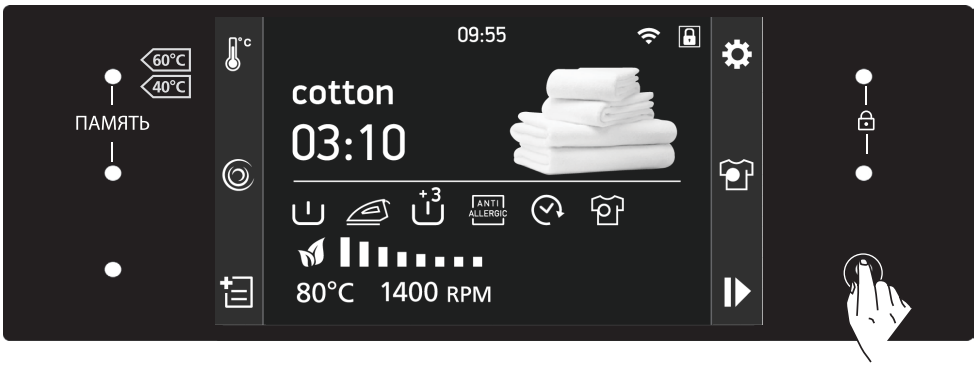


• Нажмите 1 (Избранное 1) или 2 (Избранное 2) для сохранения.



• После сохранения отобразится экран, как показано выше, и на стиральной машине автоматически отобразится главный дисплей программы, для которой выполнялись настройки.

• Нажмите кнопку пуска/паузы для запуска стирки одежды или выберите другие программы.

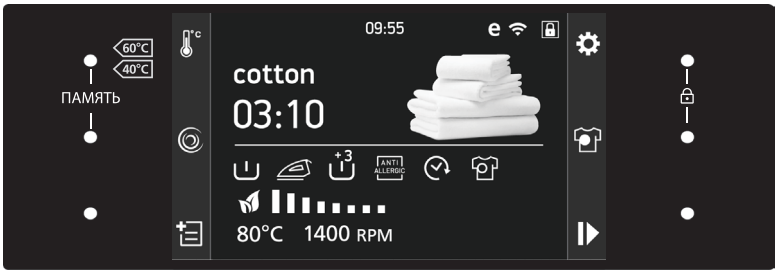


• Если вы хотите использовать сохраненные программы, поверните ручку выбора программ, как показано на следующем рисунке, и сделайте выбор.



• Нажмите кнопку пуска/паузы для запуска выбранной программы.
• Выбранная программа будет активна на дисплее при запуске машины. Далее представлены примеры операций, которые будут отображаться при выполнении этапов стирки.





• Программа стирки активна.



• Выполнение программы завершено.

• С помощью клавиши с символом ▶‖ можно остановить или перезапустить выбранную программу. Эту функцию можно использовать, если вы хотите добавить белье в стиральную машину.
• Для этого нажмите клавишу с символом ▶‖.

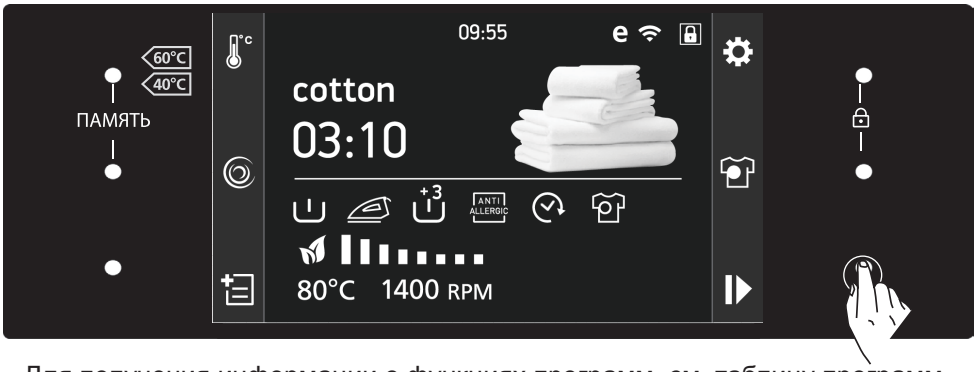


• Стирка остановлена.

• Если на дисплее отображается символ , можно открыть дверцу и добавить одежду.

• Если на дисплее отображается символ , этап добавки одежды пройден.

Если необходимо отменить выполнение программы, выполните следующие действия.
- Выключите устройство, нажав кнопку включения/выключения.
-Машина остановит процесс стирки и программа будет отменена.
-Чтобы опустошить оставшуюся воду в машине, запустите машину и переместите ручку в любое положение программы.
- Машина осуществит слив воды и отменит программу.
- Теперь можно запустить стиральную машину, выбрав новую программу.



• Для получения информации о функциях программ, см. таблицу программ на стр. (84).

Завершение программы

Когда выполнение выбранной программы будет завершено, машина остановится автоматически.



- На экране появится надпись «Завершено».

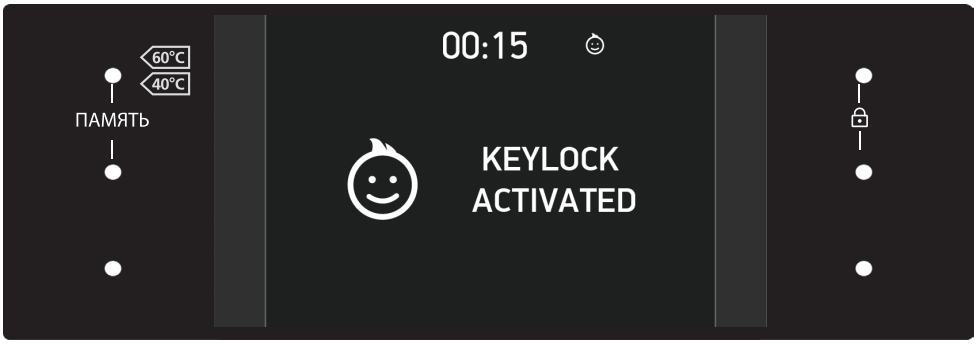
-Можно открыть дверцу и извлечь одежду.
-Оставьте дверцу, чтобы машина высохла изнутри после извлечения одежды.
- Выключите стиральную машину, нажав кнопку включения/выключения.
-Отключите машину от электрической сети.
Перекройте подачу воды к машине.



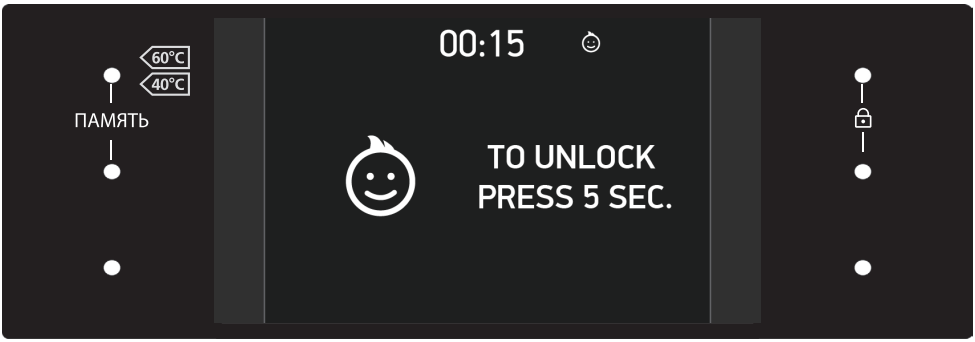
Машина оснащена блокировкой кнопок для защиты цикла стирки при нажатии функциональных клавиш или ручки выбора программ во время стирки.



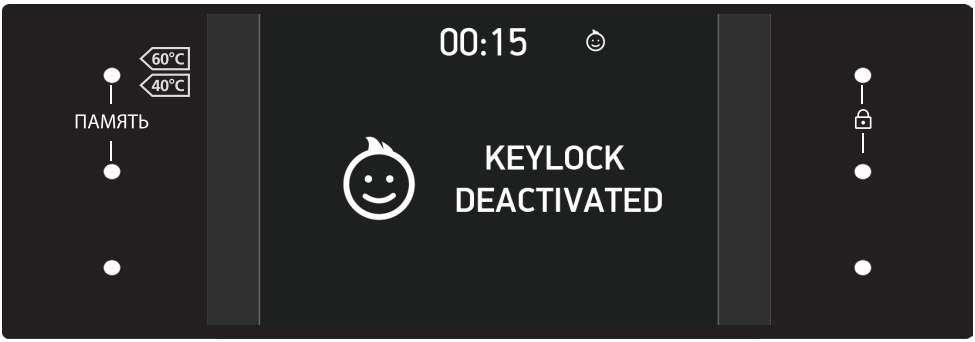
Для включения нажмите и удерживайте клавиши настроек и выбора загрязнения в течение 5 секунд.
После активации блокировки появится следующая надпись с предупреждением.



Если активна блокировка кнопок, на экране отобразится следующая надпись с предупреждением при нажатии любой кнопки.



Если активна блокировка и выполняется любая программа, эта программа возобновится, даже при выключении машины нажатием кнопки включения/выключения.
Чтобы отключить блокировку, нажмите и удерживайте кнопки блокировки в течение 5 секунд. После отключения блокировки появится следующая надпись с предупреждением.



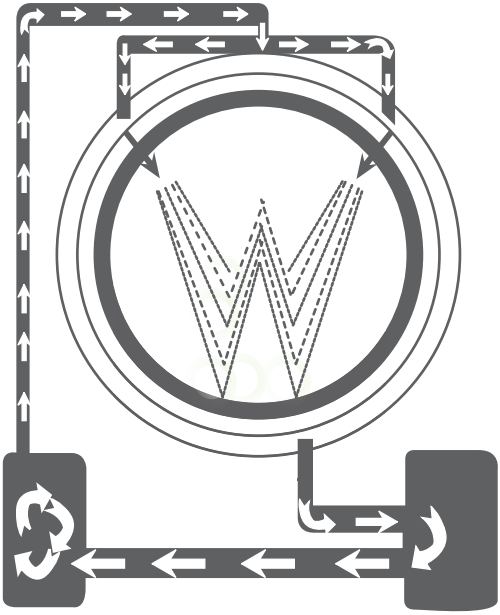
Примечание. При блокировке кнопок не блокируется крышка насоса и отделение для моющих средств.

Стиральная машина оснащена системой определения половинной загрузки.

При загрузке половины объема или менее от максимального объема некоторые программы будут работать с экономией воды и электроэнергии. Если включена функция половинной нагрузки, стиральная машина может завершить установленную программу быстрее.

Благодаря двухструйной системе вода с моющим средством циркулирует в машине с помощью 2 водораспылителей и системы смешивания. Циркулирующая вода с моющим средством подается на белье напрямую, обеспечивая улучшенные характеристики стирки.

Благодаря двухструйной системе можно выполнить стирку большего объема белья за меньшее время и с улучшенными характеристиками, а также сэкономить электроэнергию и воду.



Двухструйное устройство

Насос

БЕЛАЯ ОДЕЖДА

Температура стирки (°C)	***90°-**80°-70°-60°-50°-40°-30°-✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	8,0
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	190
Вид белья/комментарии	Сильно загрязненное белье из хлопка и льна. (Нижнее белье, простыни, скатерти (полотенца макс. 4,0 кг), постельное белье и т. д.)

ХЛОПОК e

Температура стирки (°C)	*60°e - **60°**- 50°- 40°e - 40°- 30°- ✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	8,0
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	255
Вид белья/комментарии	Нормально загрязненное белье из хлопка и льна. (Нижнее белье, простыни, скатерти (полотенца макс. 4,0 кг), постельное белье и т. д.)

*** 60°e - 40°e Программы с экономным использованием энергии.**

(*Выделенные черным: заводские настройки)

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

ECO 20°

Температура стирки (°C)	***20°-**”✳”
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	4,0
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	100
Вид белья/комментарии	Слабо загрязненное белье из хлопка и льна (нижнее белье, простыни, скатерти, (полотенца макс. 2,0 кг), постельное белье и т. д.)

(*Выделенные черным: заводские настройки)

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

СИНТЕТИКА

СИНТЕТИКА ⇁

Температура стирки (°C)	***40°-**30°-✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	3,5
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	89
Вид белья/комментарии	Обычное загрязнение, синтетика или синтетические смешанные ткани. (Нейлоновые носки, рубашки, блузки, синтетические брюки и т. д.)

ШТОРЫ ⇁

Температура стирки (°C)	***40°-**30°-✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	2,5
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	131
Вид белья/комментарии	Используйте данную программу только для стирки штор.

(⇁)Программы стирки синтетических тканей и штор — это программы с подопциями, смотрите раздел с подпрограммами, чтобы сделать выбор.
(*Выделенные черным: заводские настройки)

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

ДЕЛИКАТНАЯ СТИРКА

ШЕРСТЬ

Температура стирки (°C)	***30°-**"✳"
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	2,5
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	46
Вид белья/комментарии	Изделия из шерсти, имеющие на этикетке знак «допускается стирка в машине»

ШЕЛК

Температура стирки (°C)	***30°-**"✳"
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	2,5
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	100
Вид белья/комментарии	Ткани для деликатной стирки или одежда, рекомендованная к ручной стирке.

(→)Программы стирки шерстяных и шелковых тканей — это программы с подопциями, смотрите раздел с подпрограммами, чтобы сделать выбор.

(*Выделенные черным: заводские настройки)

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

ПУХОВОЕ ОДЕЯЛО

Температура стирки (°C)	***40°-** 30° ✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	2,5
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	98
Вид белья/комментарии	С этой программой можно стирать волоконные одеяла, имеющие ярлык «с разрешением машинной стирки» (не более 2,5 кг)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

ПОЛОСКАНИЕ

Температура стирки (°C)	*✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	8,0
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	30
Вид белья/комментарии	Используйте эту программу при необходимости выполнения дополнительного полоскания после завершения стирки. Подходит для всех видов белья.

ОТЖИМ

Температура стирки (°C)	*✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	8,0
Дозатор моющих средств	-
Продолжительность программы (мин.)	17
Вид белья/комментарии	Используйте эту программу при необходимости выполнения дополнительного отжима после завершения стирки. Подходит для всех видов белья.

(*Выделенные черным: заводские настройки)

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

СЛИВ

Температура стирки (°C)	*✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	8,0
Дозатор моющих средств	-
Продолжительность программы (мин.)	3
Вид белья/комментарии	Позволяет выполнить слив воды внутрь стиральной машины.

ОЧИСТКА БАРАБАНА

Температура стирки (°C)	***80°**
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	-
Дозатор моющих средств	-
Продолжительность программы (мин.)	85
Вид белья/комментарии	Программа для очистки барабана. Ее следует запускать без загрузки белья. Рекомендуется выполнять раз в месяц.

АЛЛЕРГИЯ

Температура стирки (°C)	***60**-50-40-30°-✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	4,0
Контейнер для моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	243
Вид белья/комментарии	Детские вещи

СУПЕРБЫСТРАЯ СТИРКА

Температура стирки (°C)	***30°-**✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	2,0
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	12
Вид белья/комментарии	Позволяет стирать слабо загрязненное белье из хлопка, льна и цветное белье за короткий цикл продолжительностью 12 минут.

Так как цикл стирки короткий, количество используемого моющего средства должно быть намного меньше, чем для других программ стирки. В случае неравномерной загрузки машины продолжительность программы может увеличиваться.

Дверцу стиральной машины можно открыть сразу после окончания цикла стирки.

(*Выделенные черным: заводские настройки)

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

ЕЖЕДНЕВНАЯ БЫСТРАЯ СТИРКА

Температура стирки (°C)	***60°-**50°-40°-30°-✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	4,0
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)**	60
Вид белья/комментарии	Вы можете стирать грязные изделия из хлопка и льна, а также цветную одежду при температуре 60 °C в течение 60 минут.

**Если для температуры выбрано значение 40°, продолжительность программы (40 минут) будет отображаться на дисплее.

СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА

Температура стирки (°C)	***30°-**"✳"
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	3,5
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	81
Вид белья/комментарии	Спортивная одежда.

(*Выделенные черным: заводские настройки)

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

РУБАШКИ/БЛУЗКИ

Температура стирки (°C)	***60**-50-40-30°-✳
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	4,0
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	114
Вид белья/комментарии	Нормально загрязненные рубашки и блузки из хлопка, синтетики и синтетических смешанных тканей можно стирать вместе.

(*Выделенные черным: заводские настройки)

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

БЕСШУМНАЯ СТИРКА

Температура стирки (°C)	***90°-**80°-70°-60°-50°-40°-30°
Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	8,0
Дозатор моющих средств	2
Продолжительность программы (мин.)	177
Вид белья/комментарии	Сильно загрязненное белье из хлопка и льна. (Нижнее белье, простыни, скатерти (полотенца макс. 4,0 кг), постельное белье и т. д.)

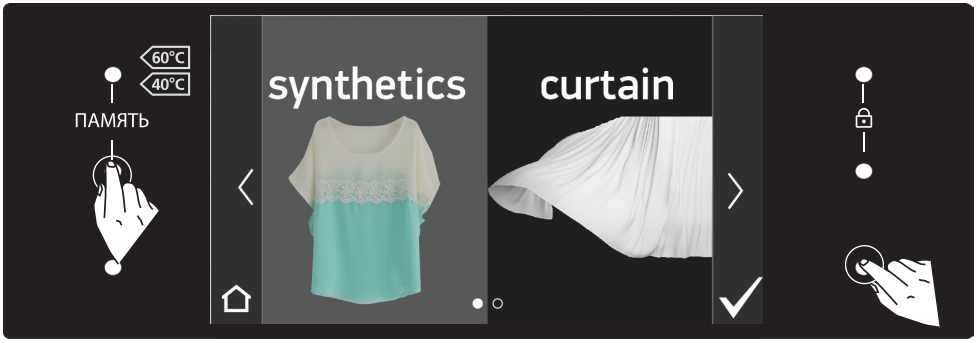
ПРИМЕЧАНИЕ. Программа бесшумной стирки предполагает стирку без создания шума и отжима. К концу стирки машина может замачивать вещи в течение до 10 часов без слива воды, переключаясь на режим сна. Если время ожидания (10 ч) превышено, стиральная машина автоматически выполнит слив воды и запустит цикл отжима. Начиная с момента переключения стиральной машины в режим ожидания, можно отменить эту операцию и возобновить программу стирки. Для этого необходимо всего лишь нажать кнопку пуска/паузы. (В режиме ожидания не выполняется расчет оставшегося времени, на дисплее отображается время, применимое для слива и отжима.

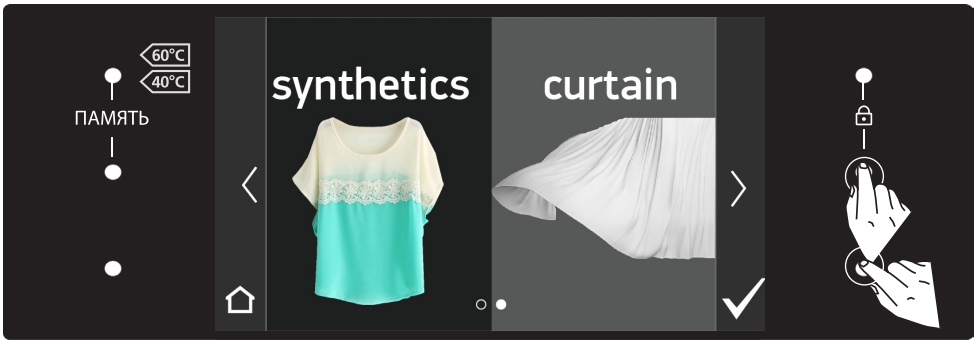
(*Выделенные черным: заводские настройки)
ПРИМЕЧАНИЕ. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБЪЕМА БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

Выбрав программу **синтетика** с помощью ручки выбора программ, вы увидите 2 варианта подпрограмм.
1-Синтетика
2-Шторы



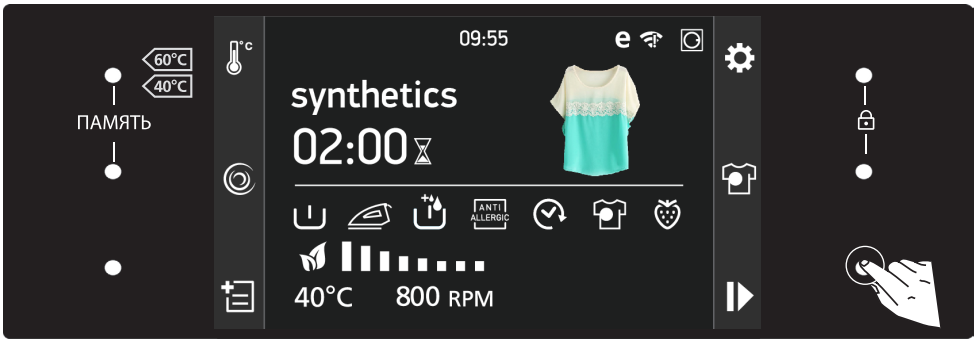
• Можно выполнить выбор подпрограмм, нажав клавиши ◇ программ.





• 〈 〉 Можно получить доступ к программе стирки, выбрав символы и нажав символ ✓ в правой нижней части.

• После включения машина автоматически перейдет к главному экрану выбранной программы. На этом экране можно выбрать другие необходимые вам параметры и запустить машину, нажав кнопку пуска/паузы.

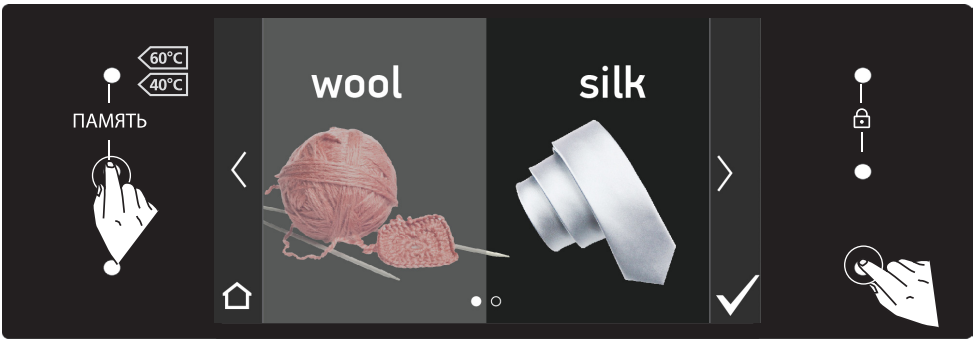


Выбрав программу **деликатная стирка** с помощью ручки выбора программ, вы увидите 2 варианта подпрограмм.



1-Шерсть
2-Шелк

• Можно выполнить выбор подпрограмм, нажав клавиши программ.





• 〈 〉 Можно получить доступ к программе стирки, выбрав символы и нажав символ ✓ в правой нижней части.

• После включения машина автоматически перейдет к главному экрану выбранной программы. На этом экране можно выбрать другие необходимые вам параметры и запустить машину, нажав кнопку пуска/паузы.



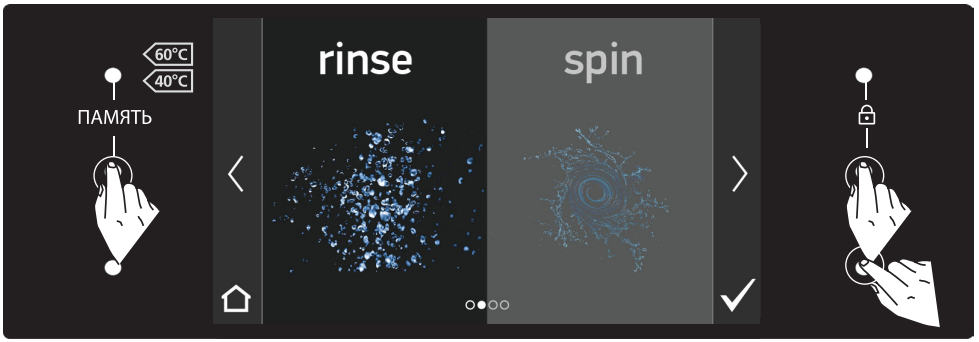
Выбрав программу **дополнительные функции** с помощью ручки выбора программ, вы увидите 4 варианта подпрограмм.



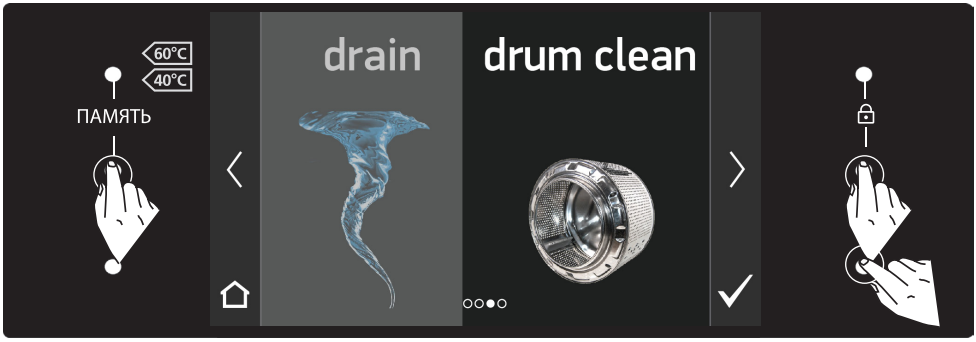
1-Полоскание
2-Отжим
3-Слив
4-Очистка барабана

• Можно выполнить выбор подпрограмм, нажав клавиши программ.



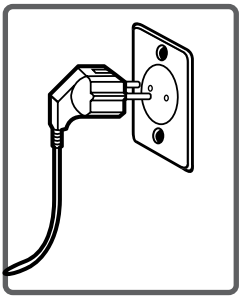


• 〈 〉 Можно получить доступ к программе стирки, выбрав символы и нажав символ ✓ в правой нижней части.

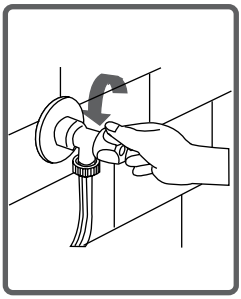




• После включения машина автоматически перейдет к главному экрану выбранной программы. На этом экране можно выбрать другие необходимые вам параметры и запустить машину, нажав кнопку пуска/паузы.



Прежде чем начинать техническое обслуживание и чистку стиральной машины, отключите ее от сети.

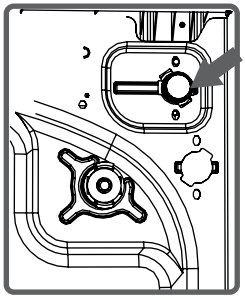


Прежде чем начинать техническое обслуживание и чистку стиральной машины, закройте кран подачи воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование растворителей может привести к повреждению деталей машины.

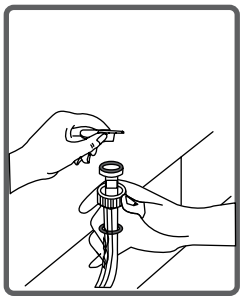
Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

Со стороны крана и на концах клапанов шланга для подачи воды имеются фильтры, которые предотвращает попадание в машину грязи из водопровода и посторонних предметов.
Если в машину не поступает достаточное количество воды, несмотря на то, что кран подачи воды открыт, этот фильтр необходимо прочистить.
(Рекомендуется очищать фильтр насоса раз в 2 месяца.)



• Отсоедините шланги подачи воды.

• С помощью плоскогубцев извлеките фильтр впускного клапана и с помощью щетки промойте его под проточной водой.



• Фильтры, которые находятся в шланге со стороны водозабора, выньте рукой вместе с уплотнительной прокладкой. Прочистите эти фильтры.

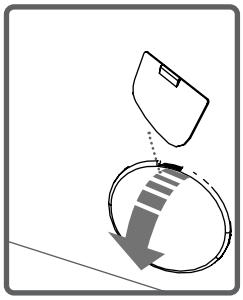
• После прочистки фильтров установите детали на место, выполняя процедуры в обратном порядке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Фильтры подачи воды могут засориться или клапаны могут быть повреждены из-за грязи из водопровода или отсутствия необходимого технического обслуживания, что приведет к протечке воды.

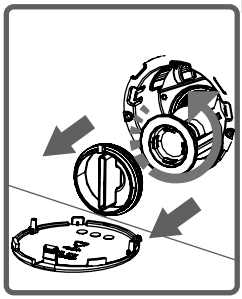
Гарантия не распространяется на неисправности, возникающие в результате подобных случаев.

Стиральная машина оснащена системой фильтров, которая предотвращает попадание в насос нитевидных веществ и небольших предметов во время слива воды. Это обеспечивает беспрепятственный слив воды и позволяет продлить срок службы насоса. Рекомендуется очищать фильтр насоса раз в 2 месяца.
Для прочистки фильтра насоса выполните следующие действия.



• Откройте крышку насоса с помощью мерной пластины для жидкого моющего средства.

• Вставьте концы пластиковой части в щель крышки насоса и потяните на себя. Крышка откроется.

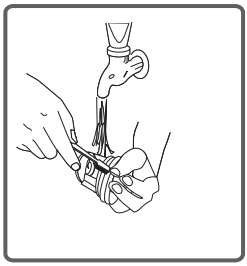


• Прежде чем снимать крышку фильтра, подставьте под крышку емкость для слива оставшейся в машине воды.

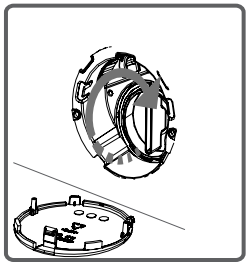
• Снимите крышку насоса, ослабив ее, поворачивая против часовой стрелки.

Возможно, придется выливать воду из емкости несколько раз, в зависимости от объема воды в машине.

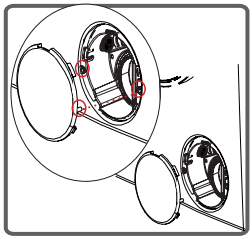
• С помощью щетки очистите фильтр от посторонних предметов.



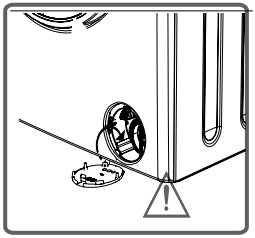
• После очистки фильтра установите крышку фильтра на место, повернув ее по часовой стрелке.



• Убедитесь, что части на внутренней стороне крышки совпадают с отверстиями на передней панели.



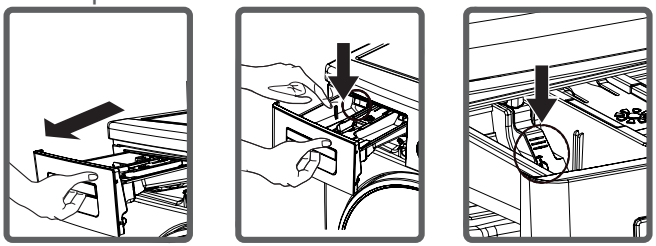
• Можно установить крышку насоса, выполнив действия по ее снятию в обратном направлении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вода в насосе может быть горячей, подождите, пока она остынет.

На стенках отделений контейнера для моющих средств со временем могут образоваться твердые отложения.
Для очистки этого осадка периодически вынимайте контейнер для моющих средств. Рекомендуется очищать его раз в 2 месяца.
Чтобы вынуть контейнер для моющих средств, выполните следующие действия.
• Вытяните его до упора наружу.

• Продолжайте тянуть, нажав на часть, указанную на рисунке ниже, и снимите контейнер.



• Тщательно вымойте стенки отсека под проточной водой с помощью щетки.

• Для предотвращения попадания частиц порошка внутрь машины уберите все остатки порошка.

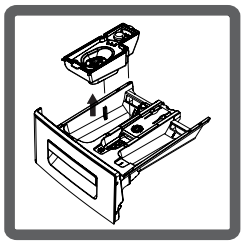
• Просушите контейнер с отделениями для моющих средств полотенцем или сухой тканью, затем установите его на место.

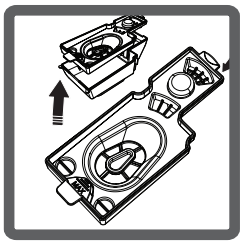
• Не мойте контейнер в посудомоечной машине.

Мерная пластина для жидких моющих средств (*)

Выньте пластину для жидких моющих средств, как указано на рисунке, и очистите от остатков моющих средств. Поставьте пластину на место и убедитесь, что на ней не осталось остатков моющего средства.

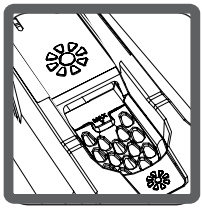
(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

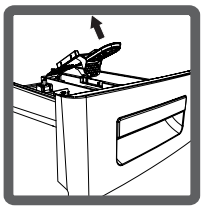


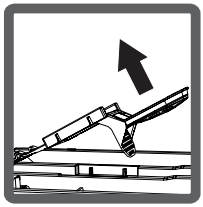


Колпачок сифона

Извлеките контейнер для моющих средств. Извлеките колпачок сифона, как показано на рисунке, и очистите остатки кондиционера. Вставьте колпачок сифона на место. Убедитесь в правильности установки.

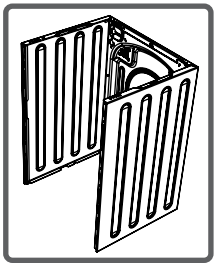






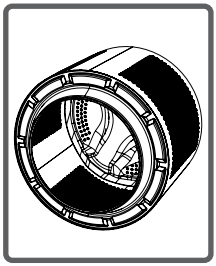
Корпус

Внешнюю поверхность машины очищайте теплой водой, используя средства, не раздражающие поверхность корпуса.
После очистки водой протрите поверхность мягкой сухой тканью.



Барабан

Не оставляйте в машине иголки, скрепки, мелочь, другие металлические предметы. Предметы такого типа могут стать причиной образования ржавчины внутри барабана.
Чтобы избавиться от таких пятен в случае их появления, воспользуйтесь средством для чистки без содержания хлора в соответствии с рекомендациями изготовителя.
Ни в коем случае не применяйте для очистки пятен металлическую щетку для мытья посуды или аналогичные жесткие приспособления.



Все ремонтные работы должен осуществлять авторизованный представитель сервисного центра. При необходимости ремонта, или если в результате применения указанных далее рекомендаций не удалось устранить поломку, обратитесь к ближайшему представителю сервисного центра.

- Отключите машину от электрической сети.
- Перекройте подачу воды к машине.

ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Стиральная машина не запускается.	Вилка устройства не включена в розетку.	Включите вилку в розетку.
	Неисправен предохранитель.	Замените предохранитель.
	Прерывание энергии.	Проверьте питание.
	Не нажата кнопка «Пуск/пауза».	Нажмите кнопку «Пуск/пауза».
	Не нажата кнопка включения/выключения.	Нажмите кнопку включения/выключения.
	Дверца стиральной машины закрыта ненадежно.	Закройте дверцу.
Стиральная машина не забирает воду.	Кран подачи воды закрыт.	Откройте кран.
	Шланг подачи воды перегнут.	Проверьте шланг подачи воды.
	Засорен шланг подачи воды.	Прочистите фильтры шланга подачи воды. (*)
	Засорен фильтр подвода воды.	Очистите шланги подвода воды. (*)
	Дверца стиральной машины закрыта ненадежно.	Закройте дверцу.

(*) Для обслуживания и очистки устройства см. соответствующий раздел.

ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Машина не сливает воду.	Сливной шланг перегнут.	Проверьте сливной шланг.
	Засорен фильтр насоса.	Очистите фильтр насоса. (*)
	Вещи распределены неравномерно в стиральной машине.	Равномерно распределите вещи в стиральной машине.
Стиральная машина вибрирует.	Ножки стиральной машины не отрегулированы.	Отрегулируйте высоту ножек. (**)
	Не сняты защитные средства, предназначенные для транспортировки.	Снимите защитные средства. (**)
	В машине мало белья.	Это не влияет на работу машины.
	Машина перегружена бельем или белье распределено неравномерно.	Не превышайте рекомендуемого объема белья и распределяйте белье равномерно в стиральной машине.
	Машина стоит на жестком покрытии.	Не ставьте машину на жесткое покрытие. При размещении оставьте зазор 2 см между стиральной машиной и стеной или жестким покрытием.

(*) Для обслуживания и очистки устройства см. соответствующий раздел.

(**) Для установки устройства см. соответствующий раздел.

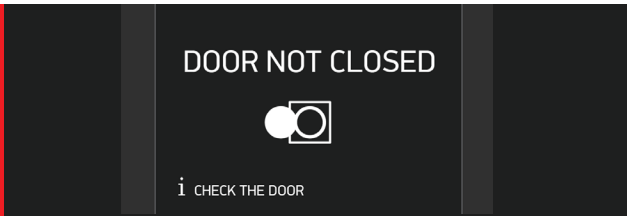
ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Повышенное пенообразование в контейнере для моющих средств.	Количество моющего средства превышает необходимое.	Нажмите кнопку «Пуск/пауза» . Для остановки пенообразования смешайте 1 столовую ложку смягчителя с 0,5 литра воды и вылейте смесь в контейнер для моющих средств. Через 5–10 минут снова Нажмите кнопку «Пуск/пауза» . Применяйте рекомендуемую дозу стирального порошка для последующей стирки.
	Используется неподходящее моющее средство.	Применяйте для стирки только моющие средства, предназначенные для стиральных машин.
Неудовлетворительные результаты стирки.	Уровень загрязненности белья не соответствует выбранной программе.	Уровень загрязненности белья должен соответствовать программе (см. таблицу программ).
	Недостаточное количество моющего средства.	Уровень загрязненности должен соответствовать количеству моющего средства.
	Количество загруженного в машину белья превышает рекомендуемый максимальный объем.	Не загружайте в машину белье в количестве, превышающем рекомендуемый максимальный объем.

ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Неудовлетворительные результаты стирки.	Вода слишком жесткая (загрязнена, содержит известь и т. д.).	Соблюдайте дозировку моющего средства в соответствии с инструкцией по его применению.
	Белье загружено неравномерно.	Равномерно распределите белье.
Вода сливается сразу же после заливки в машину.	Конец сливного шланга находится слишком низко по отношению к машине.	Отрегулируйте положение сливного шланга. (**)
Во время стирки в баке не видно воды.	Неисправности нет. Вода находится в невидимой для вас нижней части барабана.	———
На белье остаются следы моющего средства.	Иногда на поверхности белья могут оставаться частицы моющего средства в виде белых пятен, нерастворимые в воде.	Установите программу «Полоскание» и прополощите белье еще раз или удалите остатки моющего средства с помощью щетки после просушки белья.
На белье имеются серые пятна.	Это могут быть пятна от масла, крема или мази.	При следующих стирках используйте максимальную дозировку моющего средства, предусмотренную инструкцией по его применению.

(**) Для установки устройства см. соответствующий раздел.

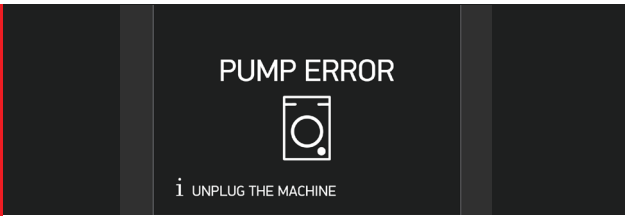
ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Отжим не производится или производится, но с опозданием.	Неисправности нет. Активирована система контроля балансировки.	Система контроля балансировки предпринимает меры, чтобы равномерно распределить белье в баке. После распределения белья машина переходит в режим отжима. При последующих стирках равномерно распределяйте белье при загрузке.

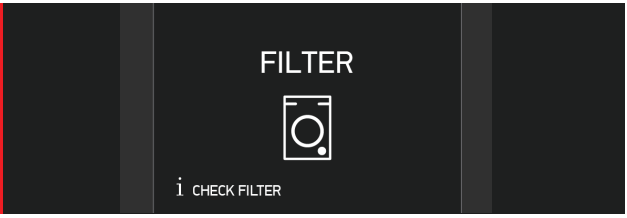
Ваша машина имеет собственную систему распознавания сбоя в работе, постоянно контролируя себя в процессе стирки.

КОД ОШИБКИ	
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	Дверца машина открыта.
НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ	Закройте дверцу. Если неисправность не устраняется, выключите машину, отсоедините ее от сети и обратитесь в горячую линию сервисного центра.

КОД ОШИБКИ	
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	Низкий напор воды или низкий уровень воды в машине.
НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ	-Возможно, перекрыт кран. Проверьте. -Отключена вода. Проверьте. - Если нет воды, отключите устройство, нажав кнопку включения/выключения над ручкой выбора программ. - Если вода имеется, включите устройство с помощью кнопки включения/выключения и управляйте им, выбрав программу с помощью ручки выбора программ. - Возможно, давление водопроводной воды слишком низкое. Проверьте. -Впускной шланг перегнут. Проверьте. -Засорен шланг подачи воды. Очистите фильтр на шланге подачи воды и на впускных клапанах. (*) -Если неисправность не устраняется, выключите машину, перекройте кран и обратитесь в горячую линию сервисного центра.

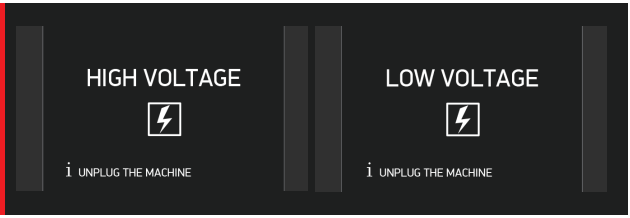
(*) См. страницу 103.

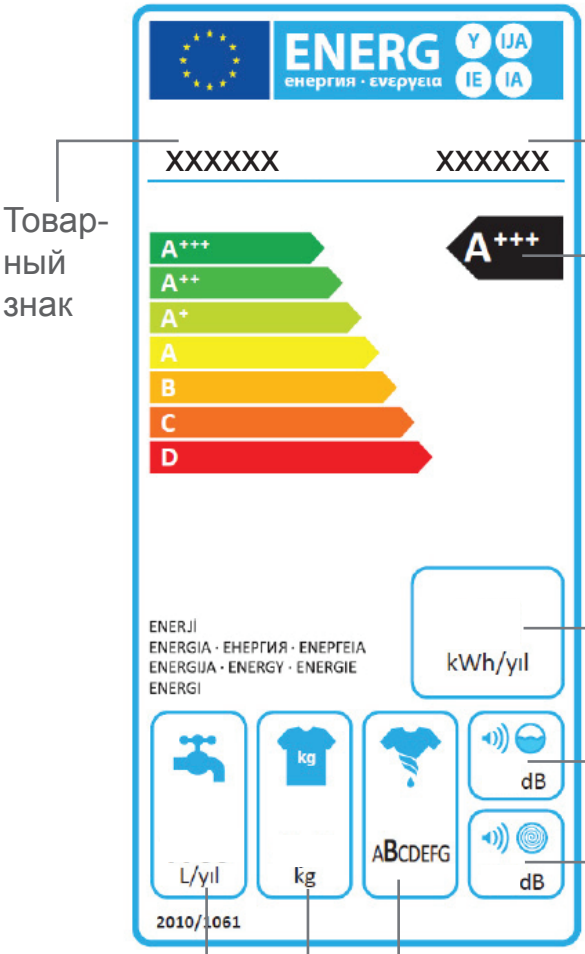
КОД ОШИБКИ	
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	Неисправный насос, забитый фильтр насоса или неправильное электрическое подключение насоса.
НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ	Прочистите фильтр насоса (**). Если неисправность не устраняется, обратитесь в горячую линию сервисного центра.

КОД ОШИБКИ	
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	Неисправный насос, забитый фильтр насоса или неправильное электрическое подключение насоса.
НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ	-Возможно, фильтр насоса засорен. -Прочистите фильтр насоса. (**) -Сливной шланг перегнут или засорен. -Проверьте сливной шланг. -Если неисправность не устраняется, обратитесь в горячую линию сервисного центра.

(*) См. страницу 103–104.

КОД ОШИБКИ	
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	В машине слишком большое количество воды.
НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ	Машина самостоятельно сливает воду. Выключите машину и отключите ее от сети после слива. -Закройте кран подачи воды и обратитесь в горячую линию сервисного центра.

КОД ОШИБКИ	
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	Низкое или высокое напряжение сети.
НЕОБХОДИМОЕ ДЕЙСТВИЕ	Возможно, имеются колебания подачи энергии на стиральную машину, убедитесь, что розетка электропитания заземлена. Пусть электрик измеряет напряжение, которое подается к вашему дому. Если проблем с подающейся энергией нет, обратитесь в горячую линию сервисного центра.



Товарный знак

Модель

Класс потребления энергии

Годовой расход энергии

Уровень шума во время стирки

Уровень шума во время отжима

Класс отжима

Максимальная загрузка

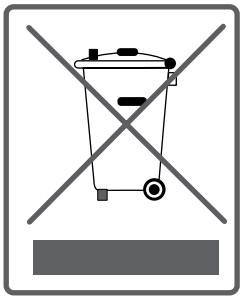
Годовой расход воды

Потребление энергии и воды, напор, жесткость и температуры воды, температура окружающей среды, количество белья, дополнительные программы могут различаться в зависимости от колебаний напряжения.

Чтобы уменьшить потребление энергии и воды и наиболее эффективно использовать машину, стирайте слабозагрязненное белье и используйте короткие программы ежедневно, периодически проводите чистку и техническое обслуживание, используйте машину в соответствии с рекомендациями производителя.

«Отвечает требованиям директивы по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования».

Этот символ на изделии или упаковке означает, что оно не считается бытовыми отходами. Вместо этого оно должно быть доставлено в специальные места утилизации электрического и электронного оборудования.
Таким образом вы поможете избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, которые могут возникнуть из-за неправильной утилизации изделия.
Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы.
Для получения дополнительной информации относительно утилизации этого продукта обратитесь в местные органы власти, пункты утилизации домашних отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.



Ограничения для стран

Это устройство предназначено для домашнего и служебного пользования во всех странах ЕС (и в других странах, где действуют соответствующие директивы ЕС) без каких-либо ограничений, кроме стран, указанных далее.

Страна	Ограничение
Болгария	Для наружного применения и общественной службы требуется общее разрешение.
Франция	Только для внутреннего использования: 2454–2483,5 МГц.
Италия	Для использования вне помещений требуется общее разрешение.
Греция	Только для внутреннего использования: от 5470 МГц до 5725 МГц.
Люксембург	Для сетевого использования и предоставления услуг требуется общее разрешение (не для диапазона).
Норвегия	Передача радиосигналов запрещена для географической области в пределах радиуса 20 км от центра Ню-Олесунн.
Россия	Только для внутреннего использования

Требования для различных стран могут меняться. Рекомендуется, чтобы пользователь обратился к местным органам власти для получения текущих национальных нормативов для беспроводных локальных сетей 2,4 ГГц и 5 ГГц.

TR: İşbu belgede; VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret AŞ, telsiz ekipmanı tipi TV'nin 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder.

RU: Настоящим компания VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş. заявляет, что настоящее радиооборудование отвечает требованиям директивы 2014/53/EU.

BG: С настоящото VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., декларира, че този тип радиосъоръжение TV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

CS: Tímto VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., prohlašuje, že typ rádiového zařízení TV je v souladu se směrnicí 2014/53/ EU.

DA: Hermed erklærer VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., at radioudstyrstypen TV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

DE: Hiermit erklärt VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., dass der Funkanlagentyp TV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

EL: Με την παρούσα ο/η VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TV πληροί την οδηγία 2014/53/ ΕΕ.

ES: Por la presente, VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que el tipo de equipo radioeléctrico TV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

ET: Käesolevaga deklareerib VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., et käesolev raadioseadme tüüp TV vastab direktiivi 2014/53/ EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: doc.vosshub.com

FI: VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

FR: Le soussigné, VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., déclare que l'équipement radioélectrique du type TV est conforme à la directive 2014/53/UE.

HR: VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

HU: VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., igazolja, hogy a TV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

IT: Il fabbricante, VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

LT: Aš, VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

LV: Ar šo VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., deklarē, ka radioiekārta TV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

MT: B'dan, VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/ UE.

NL: Hierbij verklaar ik, VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., dat het type radioapparatuur TV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

PL: VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/ UE.

PT: O(a) abaixo assinado(a) VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que o presente tipo de equipamento de rádio TV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

RO: Prin prezenta, VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., declară că tipul de echipamente radio TV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

SK: VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

SL: VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., potrjuje, da je tip radijske opreme TV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

SV: Härmed försäkrar VESTEL Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.Ş., att denna typ av radioutrustning TV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Дата производства зашифрована в номере, указанном в левом нижнем углу этикетки, расположенной на продукте. Например, 20843130140419 000, где 14 означает год, 04 месяц и 19 день.

Произведено в Турции
«Вестель Беяз Ешья Санайи,
Ве Тиджарет А.С.»
Адрес: Организе Санайи Болгеси
45030 Маниса / ТУРЦИЯ
Тел: (+90) 236 226 30 00
Факс (+90) 236 226 32 15

Made in Turkey
Vestel Beyaz Esya San,Ve Tic A.S.
Adress: Organize Sanayi Bolgesi
45030 Manisa / TURKEY
Tel: (+90) 236 226 30 00
FAX (+90) 236 226 32 15

Импортер
ООО «Вестел - СНГ»
601655 г. Александров
Владимирская обл.,
ул. Гагарина д.16
Тел: (495) 980 50 43
Факс: (49244) 6 91 68

EAC

52229166